



**MARTELLLO PERFORATORE CON
BATTERIA AGLI IONI DI LITIO DA 20V
20V LI-ION ROTARY HAMMER
20V LI-ION ROTACIJSKO KLADIVO
20V LI-ION ROTIRAJUĆI ČEKIĆ**

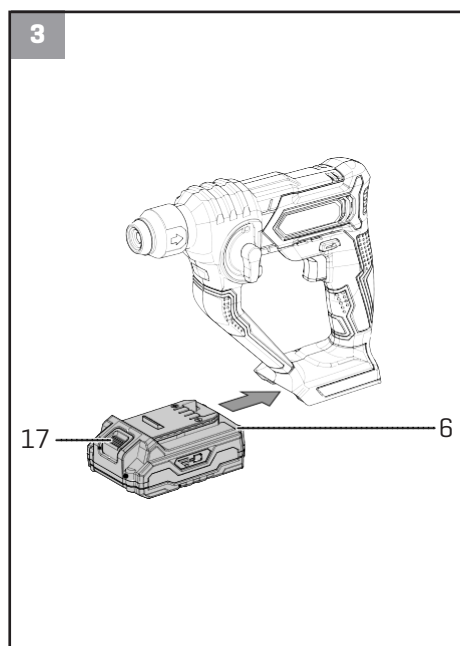
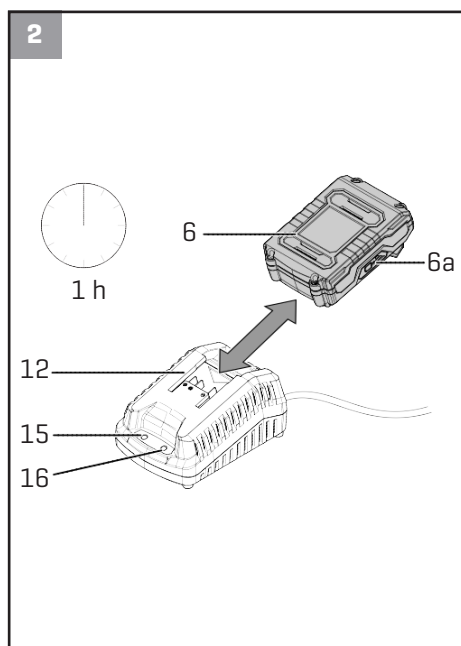
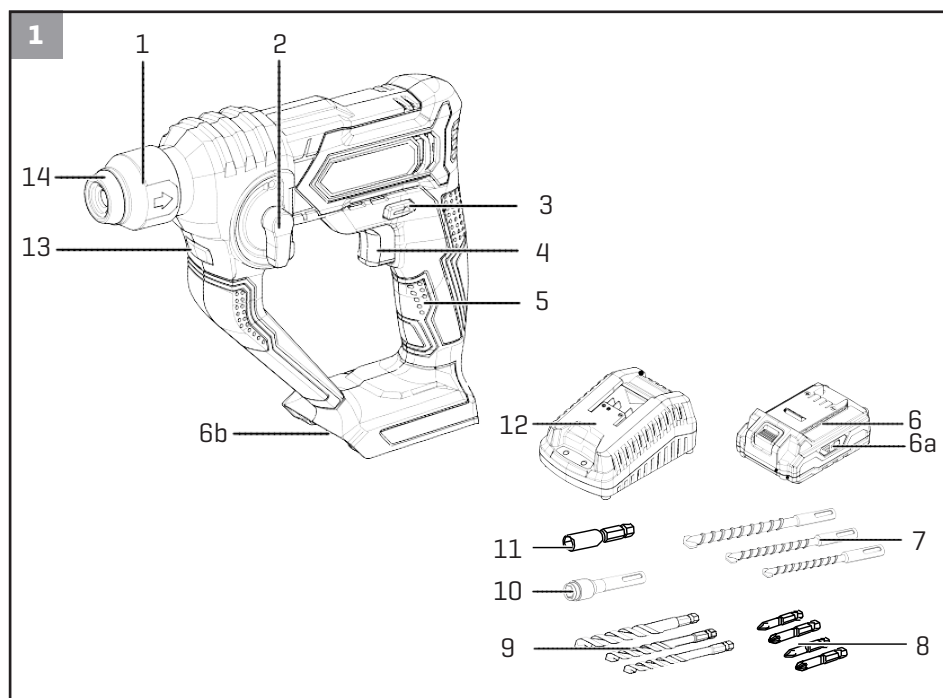
Istruzioni per l'uso originali

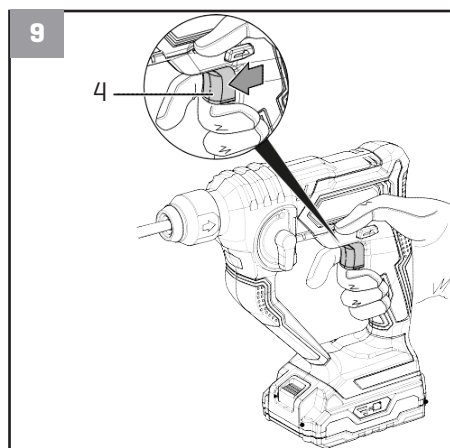
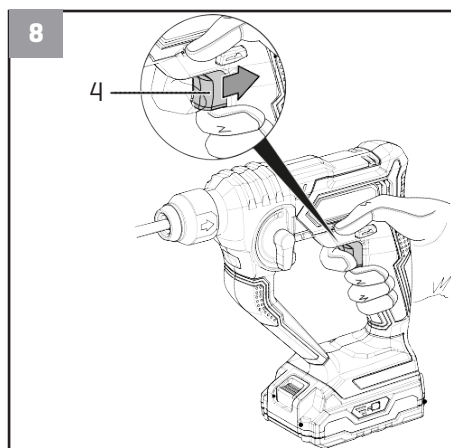
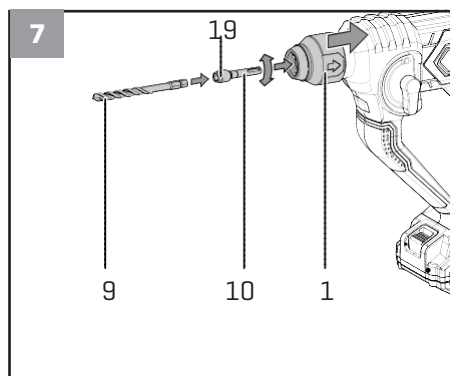
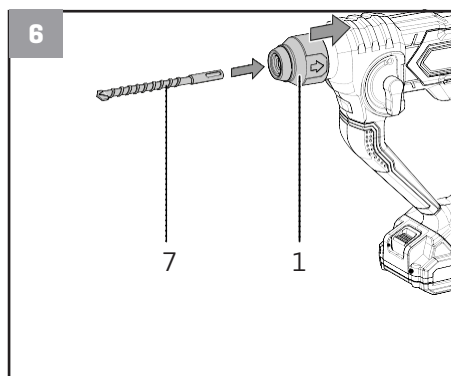
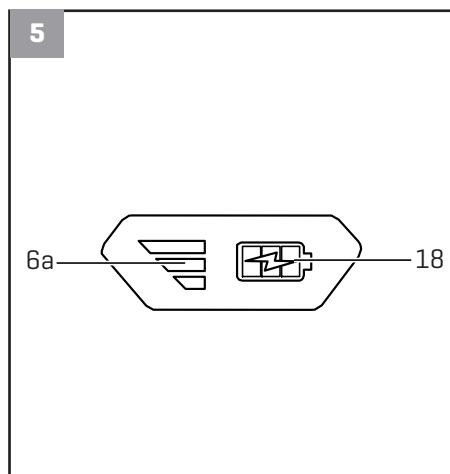
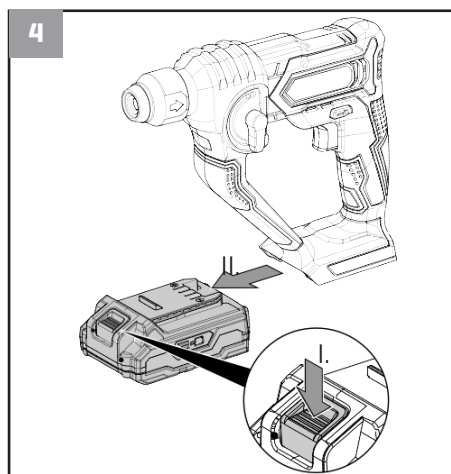
Original instructions

Originalna navodila

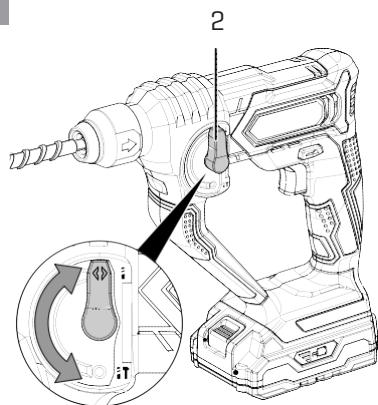
Izvorne upute



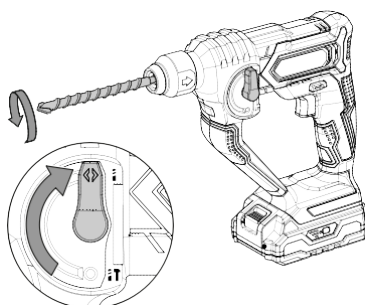




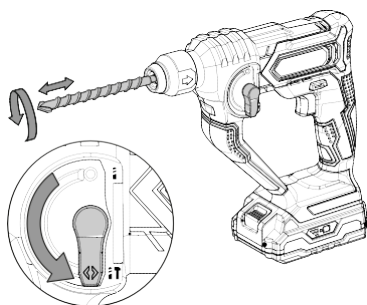
10



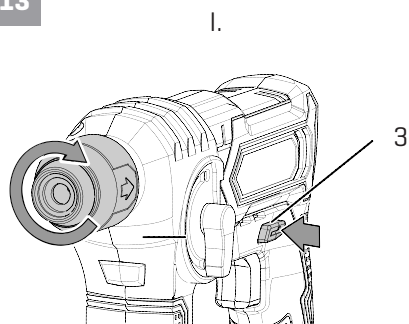
11



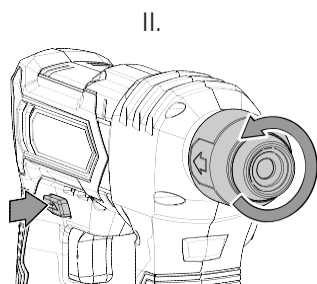
12



13



14



Indice

1. Note relative alle istruzioni.....	6
2. Sicurezza.....	8
3. Informazioni sul dispositivo.....	13
4. Trasporto e stoccaggio.....	14
5. Messa in funzione.....	15
6. Funzionamento.....	17
7. Accessori disponibili.....	18
8. Errori e guasti.....	18
9. Manutenzione.....	19
10. Smaltimento.....	20
11. Garanzia	20
12. Dichiarazione di conformità.....	21

1. Note relative alle istruzioni

Simboli



Avvertenza tensione elettrica

Questo simbolo indica pericolo di natura elettrica per la vita e la salute delle persone.



Avvertenza sostanze esplosive

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto a sostanze potenzialmente esplosive.



Avvertenza superfici calde

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto a superfici surriscaldate.



Avvertimento

Questa segnalazione indica un fattore di rischio di livello tale da produrre lesioni anche letali, se non evitato.



Attenzione

Questa segnalazione indica un fattore di rischio di basso livello che può produrre lesioni non gravi, se non evitato.

N.B.

Questa segnalazione indica informazioni importanti (per esempio danni materiali), ma non indica rischi per le persone.



Info

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo aiutano a compiere le varie operazioni velocemente e in sicurezza.



Leggere il manuale



Attenzione - Per ridurre il rischio di lesioni, il manuale deve essere letto.



Indossare una protezione per la testa

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare una protezione per la testa.



Indossare una protezione per le orecchie

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare protezioni per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare protezioni per gli occhi.


Indossare una mascherina protettiva

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare una maschera protettiva.


Indossare guanti di protezione

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare guanti di protezione.


Indossare scarpe antinfortunistiche

Le informazioni contrassegnate da questo simbolo indicano che occorre indossare scarpe antinfortunistiche.



Proteggere la batteria ricaricabile dal caldo e dai raggi diretti del sole.



Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco



Usare solo al chiuso in ambienti asciutti.

T3.15 A



Fusibile



Classe di protezione II (doppio isolamento)

2. Avvertenze di sicurezza

Prima di avviare o utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il presente manuale. Tenere sempre il manuale nei pressi dell'apparecchio o del luogo del suo utilizzo.

Norme generali di sicurezza relative agli utensili elettrici



Avvertenza

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza per una futura consultazione.

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica (tramite cavo) o a batteria (in assenza di cavo).



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polvere o fumi.
- **Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Sicurezza elettrica

- **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.

- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Sicurezza personale

- **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.



Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.



I dispositivi di protezione individuale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.



- **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, prima di prenderlo o**

trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.

- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi con abbigliamento appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se sono previsti dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** Uso di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Utilizzo e cura degli utensili elettrici

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accenda e spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a**

conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- **Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Utilizzo e cura degli utensili a batteria

- **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.
- **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido. Evitare di toccarlo.** In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.



Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici - Manutenzione

- **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.



Avvertenze di sicurezza specifiche per martelli perforatori



Indossare protezioni per occhi e bocca quando si lavorano materiali che possono contenere sostanze nocive [per es. amianto].



Avvertenze di sicurezza relative al martello perforatore

- **Indossare una protezione per le orecchie.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Usare i manici ausiliari, se forniti con l'apparecchio.** La perdita di controllo può provocare lesioni fisiche.
- **Afferrare l'utensile elettrico mediante le superfici di presa isolate, qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo scoperto può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche all'operatore.
- **Usare apparecchiature idonee per rilevare la presenza di fili elettrici nascosti, oppure rivolgersi all'azienda elettrica locale.** Il contatto con i cavi elettrici può provocare incendi ed elettroshock. Danneggiando un tubo del gas può invece verificarsi un'esplosione. Bucando un condotto dell'acqua, si possono provocare danni materiali e anche elettroshock.
- **Le vibrazioni possono essere nocive all'apparato umano del braccio e della mano.** Esporsi il meno possibile alle vibrazioni.
- **Durante le operazioni, tenere l'apparecchio con entrambe le mani. Accertarsi di avere un solido appoggio a terra.** Tenere l'utensile elettrico con due mani offre maggiore sicurezza.
- **Fissare il pezzo in lavorazione.** Fissare il pezzo con attrezzature idonee o una morsa

è più sicuro che tenere il pezzo solo con la mano.



Proteggere se stessi ed eventuali osservatori da punte espulse e altri pezzi volanti che possono provocare lesioni.

Indossare un casco, occhiali di protezione, una maschera antipolvere e scarpe antinfortunistiche. Se necessario, mettere dei pannelli divisorii per proteggersi dai detriti che potrebbero essere espulsi.

- **Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi sempre che l'utensile sia ben fissato nel mandrino del trapano.** Se non lo è, potrebbe essere catapultato via dall'apparecchio al momento dell'accensione, provocando lesioni fisiche.
- **Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che l'utensile sia libero di muoversi.** Se l'apparecchio viene acceso quando l'utensile è inceppato, possono entrare in contrasto forze tali da provocare un contraccolpo laterale.
- **In caso di inceppamento dell'utensile, spegnere immediatamente l'apparecchio.** L'apparecchio può subire scarti laterali per via delle forze contrastanti che si generano.
- **Controllare regolarmente il mandrino per verificarne l'usura o l'eventuale presenza di danni.**
- **Avviare un utensile elettrico a percussione esclusivamente quando è appoggiato al pezzo da lavorare [parete, solaio, ecc.].**
- **Prima di deporlo, attendere finché non si è completamente arrestato.**
- **Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'apparecchio, durante il trasporto o per riporlo, portare l'interruttore del senso di rotazione in posizione centrale [bloccaggio].** Ciò evita l'avviamento involontario dell'utensile.
- **La lavorazione del metallo genera scintille volanti.** Accertarsi che esse non compromettano la sicurezza di nessuno e che non siano presenti materiali combustibili nei pressi dell'area di lavoro. Rischio d'incendio!
- **Evitare di trapanare superfici rivestite con vernici a base di piombo o altri materiali nocivi.**
- **Tenere sempre il filo di alimentazione dietro l'apparecchio.**
- **Accertarsi che le bocchette di ingresso aria**

non siano tappate durante la lavorazione.

Non inserire oggetti nelle bocchette di ingresso aria.

L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Se il filo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare rischi, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico riparatore o da altro personale analogamente qualificato.
- Usare il caricabatterie 151220.01 esclusivamente per caricare il gruppo batterie

151218.01.

- Non usare per caricare batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.

Uso previsto

Utilizzare l'apparecchio 149799.01 esclusivamente per:

- avvitare e svitare viti;
- trapanare su legno, plastica, ceramica e metallo;
- trapanatura a percussione su calcestruzzo, mattoni e pietra, attenendosi ai dati tecnici dei materiali.

Si consiglia di usare l'apparecchio solo con gli accessori originali Eurospin.

Uso improprio

L'apparecchio non è adatto per trapanare la pietra naturale.

Qualifiche del personale

Le persone che utilizzano questo apparecchio

- devono aver letto e compreso il manuale operativo, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Dispositivi di protezione personale



Indossare una protezione per la testa.

Essa serve a proteggere la testa da schegge e pezzi volanti che potrebbero causare lesioni.



Indossare una protezione per le orecchie. L'eccessivo rumore può portare alla perdita dell'udito.



Indossare una protezione per gli occhi.

Gli occhiali offrono protezione da schegge e pezzi volanti che potrebbero causare lesioni.



Indossare una mascherina antipolvere.

Essa protegge dall'inalazione di polveri nocive generate durante la lavorazione dei pezzi.



Indossare guanti di protezione.

Essi proteggono le mani da possibili

ustioni, schiacciamento e abrasioni cutanee.



Indossare abbigliamento di protezione
ben aderente al corpo. Esso protegge dal rischio di trascinamento e di rimanere impigliati nei componenti rotanti.



Indossare scarpe antinfortunistiche.
Esse offrono protezione da schegge e pezzi volanti che potrebbero causare lesioni.

Rischi residui



Avvertenza tensione elettrica

Possibile elettroshock da insufficiente isolamento. Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e il suo corretto funzionamento. Se si rilevano danni, non usare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!



Avvertenza tensione elettrica

Ogni operazione sui componenti elettrici può essere svolta esclusivamente da una ditta specializzata autorizzata!



Avvertenza tensione elettrica

Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e la batteria dall'apparecchio! Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.



Avvertenza tensione elettrica

C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.



Avvertenza sostanze esplosive

Non esporre la batteria a temperature superiori a 45°C! Non lasciare che la batteria entri in contatto con acqua o fuoco! Evitare i raggi diretti del sole e l'umidità. Pericolo di esplosione!



Avvertenza superfici calde

L'utensile può essere caldo dopo l'uso. C'è rischio di ustioni nel toccarlo. Non toccare l'utensile a mani nude! Indossare guanti di protezione!



Avvertimento

Polveri tossiche!



Le polveri nocive/tossiche prodotte durante l'uso dell'utensile espongono l'operatore e le persone nell'area di lavoro a rischi per la salute.



Indossare protezioni per gli occhi e una maschera antipolvere!



Avvertimento

Non lavorare materiali contenenti amianto.

L'amianto è considerato cancerogeno.



Avvertimento

Accertarsi di non forare con l'utensile fili elettrici o condotti del gas o dell'acqua. Se necessario, usare un rilevatore di tubi sulla parete da trapanare o aprire.



Avvertimento

Rischio di lesioni causate da pezzi volanti o teste utensile espulse.



Avvertimento

L'utilizzo dell'apparecchio da parte di personale non qualificato oppure il suo uso improprio può essere molto pericoloso! Rispettare le qualifiche richieste per lo staff utilizzatore!



Avvertimento

L'apparecchio non è un giocattolo e non deve finire tra le mani dei bambini.



Avvertimento

Rischio di soffocamento!

Non lasciare in giro il materiale d'imballo. I bambini potrebbero giocarci, con conseguenti pericoli.



Avvertimento

Prima di accendere l'apparecchio, il portautensile deve essere ben bloccato in posizione, poiché se l'accessorio non è stretto bene, esso può essere catapultato via in maniera incontrollata al momento dell'accensione dell'apparecchio.



Attenzione

Le vibrazioni possono nuocere alla salute se l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato, se non viene maneggiato correttamente o sottoposto a regolare manutenzione.



Attenzione

Tenersi a debita distanza dalle fonti di calore.

N.B.

Se l'apparecchio viene conservato o trasportato in modo improprio, può danneggiarsi. Leggere bene le informazioni sul trasporto e su come/ dove riporre l'apparecchio.

N.B.

Cambiare il senso di rotazione solo quando l'apparecchio è completamente fermo.

In caso contrario, l'apparecchio può essere danneggiato.

N.B.

Usare il selettore delle funzioni solo quando l'apparecchio è completamente fermo! In caso contrario, l'apparecchio può essere danneggiato.

3. Informazioni sul dispositivo

Descrizione apparecchio

Il martello perforatore senza fili 149799.01 è dotato di meccanismo a percussione che eroga un'elevata potenza di impatto, ed è adatto per l'uso in movimento.

L'ampia gamma di regolazioni di potenza e velocità di impatto permette di regolare in modo ideale la forza applicata per ogni tipo di utilizzo e materiale.

Il sistema portautensile SDS-plus facilita la sostituzione dell'inserito, senza bisogno di attrezzi speciali. L'adattatore opzionale punta SDS consente l'uso di accessori standard. L'apparecchio è dotato di funzione trapano e funzione percussione. Il selettore delle funzioni permette di passare agevolmente da una funzione all'altra.

La luce di lavoro a LED integrata offre una maggiore illuminazione del pezzo o superficie da lavorare.

La batteria è munita di indicatore del livello di carica. È quindi possibile controllare l'attuale stato di carica senza dover inserire la batteria nell'apparecchio.

Immagine apparecchio (Fig.1)

n°	Denominazione
1	Sistema portautensile SDS-plus
2	Selettore funzioni
3	INTERRUTTORE DI SELEZIONE ROTAZIONE IN SENSO ORARIO/ ANTIORARIO, CON BLOCCAGGIO
4	Interruttore On/Off
5	Manico
6	Batteria
6a	Indicatore del livello di carica batteria
6b	Portabatteria
7	Punta da trapano SDS
8	Punte
9	Punta da trapano in acciaio rapido
10	Adattatore punta SDS
11	Prolunga con portapunta magnetico
12	Caricabatterie veloce
13	Lampada LED da lavoro
14	Tappo parapolvere

Imballaggio

- n°1 martello perforatore senza fili 149799.01
- n°1 batteria ricaricabile
- n°1 caricabatterie veloce
- n°3 punte trapano SDS (150 mm, Ø 6/8/10 mm)
- n°3 punte trapano in acciaio rapido Ø 5/6/8 mm con fermo esagonale
- n°4 punte da 50 mm per materiali S2 (5,5/ PH1/PZ1/PZ2)
- n°1 adattatore punta SDS
- n°1 prolunga con portapunta magnetico
- n°1 custodia per trasporto
- 1 x Manuale

Dati tecnici

Parametro	Valore
Modello	149799,01
Tensione nominale	20 V
Velocità in	0 – 900 /min
Frequenza di impatto	0 – 5000 bpm
Forza d'impatto	1 J
Diametro max di trapanatura	
Legno	16 mm
Metallo	8 mm

Calcestruzzo	10 mm
Classe di protezione	Attrezzi batteria
Peso	1.5 kg
Batteria	151218.01
Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	20 V 
Capacità	2.0 Ah
Caricabatterie veloce	151220.01
Alimentazione	
Tensione nominale	230 – 240 V / 50 Hz
Consumo di corrente	65 W
Potenza erogata	
Tensione nominale	21.5 V 
Corrente di carica	2.4 A
Tempo di caricamento	1 h
Lunghezza filo elettrico	1.5 m
Classe di protezione	II/ 

Parametro	Valore
Informazioni sulle vibrazioni in base allo standard EN 60745	
Valore totale di emissione vibrazioni:	
Manico Valore di emissione vibrazioni $a_{h(HD)}$ Fattore di incertezza K	6.314 m/s ² 1.5 m/s ²
Valore di emissione vibrazioni impugnatura aggiuntiva $a_{h(HD)}$ Fattore di incertezza K	4.580 m/s ² 1.5 m/s ²
I valori sonori misurati in base allo standard EN 60745.	
Livello di pressione sonora L_{pA}	82 dB[A]
Livello di potenza sonora $[L_{WA}]$	93 dB[A]
Fattore K di incertezza	3 dB[A]



Indossare una protezione per le orecchie.

L'eccessivo rumore può portare alla perdita dell'udito.

Informazioni sulle vibrazioni:

- Il livello totale di vibrazioni dichiarato è

stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.

Il livello totale di vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Attenzione

Le vibrazioni possono nuocere alla salute se l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato, se non viene maneggiato correttamente o sottoposto a regolare manutenzione.

- L'emissione delle vibrazioni durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso. Il carico di vibrazioni potrebbe essere sottovalutato se l'apparecchio viene regolarmente usato in questo modo. Per una valutazione precisa del carico di vibrazioni relativo a un certo periodo, è importante considerare tutte le fasi del ciclo operativo, come il tempo in cui l'apparecchio resta spento oppure gira a vuoto, oltre ai tempi di attivazione veri e propri. In questo modo è possibile ridurre considerevolmente il carico di vibrazioni dell'intero ciclo di utilizzo.

4. Trasporto e conservazione

N.B.

Se l'apparecchio viene conservato o trasportato in modo improprio, può danneggiarsi. Leggere bene le informazioni sul trasporto e su come/ dove riporre l'apparecchio.

Trasporto

Per trasportare l'apparecchio proteggendolo da interferenze ambientali, usare l'apposita custodia fornita nella confezione.

Prima di trasportare l'apparecchio, osservare le seguenti disposizioni:

- Spegnere l'apparecchio riportando l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria in posizione centrale [bloccaggio].
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.
- Lasciare raffreddare lo stesso.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere l'apparecchio dal suo supporto.

La batteria agli ioni di litio fornita è sottoposta alla normativa sulle sostanze pericolose. Durante il trasporto o spedizione di batterie agli ioni di litio, occorre rispettare le seguenti disposizioni:

- È possibile trasportare le batterie su strada senza particolari disposizioni.
- Se il trasporto è a carico di terzi (per esempio trasporto aereo o corrieri), devono essere osservati i requisiti speciali di imballo ed etichettatura. Ciò include la consulenza di uno specialista di sostanze pericolose per la preparazione dell'imballo.
 - Spedire solo batterie con corpo intatto.
 - Ricoprire i morsetti aperti con del nastro adesivo e confezionare la batteria in modo tale che non possa muoversi. Rispettare inoltre eventuali normative nazionali.

Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, osservare le seguenti disposizioni:
- Spegner l'apparecchio riportando l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria in posizione centrale [bloccaggio].
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.
- Lasciare raffreddare lo stesso.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere l'apparecchio dal suo supporto.
- Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo Manutenzione.
- Per riporre l'apparecchio proteggendolo da interferenze ambientali, usare l'apposita custodia fornita nella confezione.
- Non riporre l'apparecchio con all'interno una batteria agli ioni di litio completamente esausta. Durante la loro conservazione, le batterie esauste possono perdere l'elettrolito, danneggiando la stessa batteria.

Quando l'apparecchio non è in uso, rispettare le seguenti condizioni di conservazione:

- tenere all'asciutto e al riparo da gelo e caldo;
- tenere a temperature al di sotto dei 40°C;
- tenere al riparo da polvere e raggi solari, all'interno della custodia.

5. Avviamento

Disimballo dell'apparecchio

- Estrarre la custodia dalla confezione.



Avvertenza tensione elettrica

Rischio di scossa elettrica da insufficiente isolamento.

Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e il suo corretto funzionamento.

Se si rilevano danni, non usare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!

- Controllare il contenuto della custodia per verificare che ci siano tutti i pezzi e che siano integri.



Avvertimento

Rischio di soffocamento!

Non lasciare in giro il materiale d'imballo. I bambini potrebbero giocarci, con conseguenti pericoli.

- Smaltire il materiale d'imballo in base alle normative nazionali.

Caricamento batteria (Fig. 2)

N.B.

La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta. Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente. Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 5 °C o superiori a 50°C.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste.

Prima di avviare l'apparecchio e quando la batteria è scarica (ovvero quando si accende solo il LED rosso del livello di carica [6a]), occorre caricare la batteria. Per farlo, procedere come indicato di seguito:

1. Inserire la batteria rovesciata [6] nel caricabatterie veloce [12].
2. Inserire la spina del caricabatterie veloce [12] in una presa di corrente dotata del fusibile adatto.
 - Si accende il LED rosso [16] della batteria.

- La carica richiede circa un'ora.
- 3. Attendere finché non si spegne il LED rosso [16] e si accende il LED verde [15].
 - La batteria [6] è adesso completamente carica.
- 4. Per scollegare il caricabatterie veloce [12] dalla presa, afferrare e tirare la spina.
 - La batteria [6] e il caricabatterie veloce [12] possono surriscaldarsi durante la carica. Lasciare raffreddare la batteria [6] a temperatura ambiente.
- 5. Togliere la batteria [6] dal caricabatterie veloce [12].

Inserimento batteria (Fig. 3)

1. Portare l'interruttore di selezione senso di rotazione orario/antiorario [3] in posizione centrale [bloccaggio].
2. Inserire la batteria [6] nell'apparecchio finché non si blocca in posizione.

Rimozione batteria (Fig. 4)

1. Portare l'interruttore di selezione senso di rotazione orario/antiorario [3] in posizione centrale [bloccaggio].
2. Separare la batteria [6] dall'apparecchio tenendo premuto il tasto di sblocco [17; I.], quindi estrarre la batteria dall'apparecchio [II.].
3. Se occorre, caricare la batteria [6] come descritto nella sezione Caricamento batteria.

Controllo stato batteria (Fig. 5)

La batteria è munita di indicatore del livello di carica.

Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria [6a]:

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	carica debole - Ricaricare la batteria.

1. Premere l'icona della batteria [18] sulla batteria [6].
 - È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore del livello di carica batteria [6a].

Sostituzione utensile

L'apparecchio è dotato di un sistema portautensile SDS-plus.



Avvertenza tensione elettrica

Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e la batteria dall'apparecchio! Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.

Per rimuovere o inserire gli utensili, procedere come indicato di seguito (Fig.6):

1. Portare l'interruttore di selezione senso di rotazione orario/antiorario [3] in posizione centrale [bloccaggio].
2. Spingere il portautensile del sistema SDS-plus sul retro e tenerlo in quella posizione.
3. Inserire l'utensile [per es. la punta trapano SDS, 7] nel portautensile del sistema SDS-plus [1].
4. Rilasciare il portautensile del sistema SDS-plus [1].
5. Controllare il corretto serraggio dell'utensile.

L'adattatore punta SDS [10] fornito nella confezione consente di usare punte standard. Inoltre, è possibile montare l'adattatore punta SDS con la prolunga con portapunta magnetico [11] fornita nella confezione.

Per usare l'adattatore punta SDS, procedere come indicato di seguito (Fig. 7):

1. Spingere indietro il portautensile del sistema SDS-plus e tenerlo in quella posizione.
2. Inserire l'adattatore punta SDS [10] nel portautensile del sistema SDS-plus.
3. Rilasciare il portautensile del sistema SDS-plus [1].
4. Verificare il corretto serraggio dell'adattatore punta SDS [10].
5. Tirare indietro il dispositivo di bloccaggio [19] dell'adattatore punta SDS e inserire una punta [per es. una punta trapano in acciaio rapido, 9]. In alternativa, è possibile inserire una prolunga con portapunta magnetico [11].
6. Quindi, rilasciare il dispositivo di bloccaggio adattatore SDS [19].
 - Il portautensile dell'adattatore punta SDS [10] è bloccato.

7. Accertarsi che l'utensile sia fissato bene.
8. Tirare indietro il dispositivo di bloccaggio [19] dell'adattatore punte SDS per togliere la punta o la prolunga con portapunte magnetico [11].



Info

L'adattatore punte SDS e la prolunga con portapunte magnetico consentono di montare punte comunemente reperibili in commercio.

6. Funzionamento

Suggerimenti e note su come maneggiare il martello perforatore senza fili

Informazioni generali:

- Durante le interruzioni del lavoro e prima di sostituire le punte, portare l'interruttore di selezione senso di rotazione oraria/antioraria in posizione centrale [bloccaggio].

Trapanatura generica:

- Durante la trapanatura, fare delle pause. Durante queste pause, estrarre la punta dal foro, in modo da farla raffreddare.
- Fissare il pezzo da lavorare in un apposito dispositivo o una morsa.
- Selezionare la velocità in base alle caratteristiche del materiale e alla misura della punta:
 - alta velocità per diametri di trapanatura piccoli o materiali morbidi;
 - bassa velocità per diametri di trapanatura grandi o materiali duri.
- Usare un sistema adatto per contrassegnare il punto in cui deve essere praticato il foro.
- Selezionare una velocità bassa per avviare il foro.

Trapanatura su metallo:

- Usare punte da metallo adatte (per es. in acciaio rapido [HSS]).
- Per diametri di trapanatura maggiori, usare una punta più piccola per preparare il foro.
- Per raggiungere risultati ottimali, la punta deve essere raffreddata con un lubrificante adatto.
- Le punte da metallo possono essere usate anche sulla plastica.

Trapanatura su legno:

- Usare punte adatte per il legno.
- Posizionare un blocco di legno sotto il pezzo da lavorare, oppure trapanare procedendo da entrambi i lati, in modo che il legno non si spacchi durante l'operazione di trapanatura.
- Usare una punta da legno centrante. Per fori profondi, usare una punta elicoidale; per i diametri maggiori, usare una punta Forstner.

Trapanatura a percussione su muratura/mattoni:

- Usare una punta adatta a muratura/mattoni.

Avvitatura:

- Quando si usano punte da avvitatore, applicare sempre un portapunte universale. Usare solo punte avvitatore adatte alla testa della vite.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio (Fig. 8-9)

Indossare un adeguato abbigliamento di protezione quando si lavora con l'apparecchio.

1. Controllare che l'utensile montato sia adatto all'applicazione a cui è destinato.
2. Controllare se il pezzo da lavorare è fissato bene e se la superficie di lavoro è adeguatamente preparata.
3. Verificare se è stato selezionato il senso di rotazione giusto.
4. Se si lavora con il meccanismo di percussione attivato, premere l'apparecchio sul pezzo da lavorare.
5. Tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
6. Tenere premuto l'interruttore ON/OFF [4] durante il funzionamento.
È possibile controllare la velocità premendo l'interruttore ON/OFF [4]: premere leggermente per selezionare una velocità bassa e premere più forte per selezionare una velocità più alta.
 - L'apparecchio funzionerà con le impostazioni precedentemente selezionate. La luce di lavoro a LED [13] si accende.
7. Rilasciare l'interruttore ON/OFF [4] per fermare l'apparecchio. La luce di lavoro a LED [13] si spegne.
8. Attendere finché l'apparecchio non si arresta completamente, quindi metterlo via.

Selezione modalità operativa (Fig. 10-12)

Il selettore delle funzioni [2] è usato per selezionare la trapanatura normale o a percussione.

N.B.

Usare il selettore delle funzioni solo quando l'apparecchio è completamente fermo! In caso contrario, l'apparecchio può essere danneggiato.

1. Portare il selettore delle funzioni [2] nella posizione desiderata.

- **Modalità operativa: Trapanatura** 

- Modalità operativa: Trapanatura a percussione 

Selezione senso di rotazione (Fig. 13-14)

N.B.

Cambiare il senso di rotazione solo quando l'apparecchio è completamente fermo. In caso contrario, l'apparecchio può essere danneggiato.

Il senso di rotazione del motorino è selezionabile dall'apposito interruttore, scegliendo la rotazione oraria o antioraria [3].

1. Spostare l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria [3] nella posizione corrispondente al senso di rotazione desiderato.
I: funzione svitatura
II: funzione avvitatura
2. Provare per vedere se il senso di rotazione corrisponde al tipo di applicazione richiesta. Se il senso di rotazione è errato, si può danneggiare l'apparecchio e/o il pezzo da lavorare.
3. Se necessario, portare l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria [3] in posizione centrale [bloccaggio] per bloccare l'interruttore ON/OFF [4].

Spegnimento



Avvertenza tensione elettrica

Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.

- Portare l'interruttore di selezione senso di rotazione orario/antiorario [3] in posizione centrale [bloccaggio].

- Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.
- Se necessario, lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio (vedi il capitolo Avviamento).
- Rimuovere l'utensile dall'apparecchio (vedi il capitolo Avviamento).
- Pulire l'apparecchio in base alle istruzioni del capitolo Manutenzione.
- Riporre l'apparecchio in base alle istruzioni del capitolo Conservazione.

7. Accessori disponibili



Avvertimento

Usare esclusivamente gli accessori descritti nel manuale operativo.

L'uso di accessori e utensili diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche.

Denominazione
Set punte da trapano e scalpello, 11 pezzi
Set punte da avvitare, 32 pezzi
Batteria di ricambio 2,0 Ah 20V

8. Errori e guasti

Il corretto funzionamento dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la produzione. Se ciononostante si dovessero riscontrare problemi, consultare la tabella per l'identificazione e soluzione dei problemi. Le operazioni di identificazione e soluzione dei problemi richiedenti l'apertura del corpo apparecchio possono essere eseguite esclusivamente da una ditta specializzata o da personale Eurospin.

Al primo utilizzo, l'apparecchio può emanare odori:

- Ciò non è indice di difetti. Il fenomeno scomparirà entro poco tempo.

La batteria non carica:

- Controllare se la batteria è correttamente collegata al caricabatterie veloce. Inserire la batteria nel caricabatterie veloce verificando che i morsetti della batteria si innestino bene nel caricabatterie. La batteria deve essere inserita a fondo nel caricabatterie veloce.

- Controllare il collegamento dell'alimentazione.
- Verificare l'eventuale presenza di danni sul cavo di alimentazione e sulla spina.
- Controllare il fusibile.
- Verificare l'eventuale presenza di danni sul caricabatterie veloce. Se il caricabatterie veloce è danneggiato, non usarlo. Contattare il servizio clienti Eurospin.
- Verificare l'eventuale presenza di sporco sui morsetti della batteria. Togliere lo sporco.
- La batteria può essere difettosa e può essere necessario sostituirla. Usare solo batterie dello stesso tipo.

L'apparecchio non si avvia:

- La batteria potrebbe essere scarica. Ricaricare la batteria.
- Controllare se la batteria è correttamente collegata all'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio verificando che i morsetti della batteria si innestino bene. La batteria deve essere inserita bene nell'apparecchio.
- Verificare l'eventuale presenza di sporco sui morsetti della batteria. Togliere lo sporco.
- Controllare la posizione dell'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria. L'interruttore deve essere premuto a fondo. Se l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria è in posizione centrale [bloccaggio], l'interruttore ON/OFF è bloccato.



Info

Attendere almeno 10 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

Non è possibile premere l'interruttore ON/OFF:

- Controllare se l'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria è in posizione centrale [bloccaggio]. Impostare il senso di rotazione desiderato per sbloccare l'utensile.

La punta non penetra il materiale o lo penetra troppo:

- Verificare se è stata selezionata la modalità operativa adatta. Occorre selezionare

l'impostazione per trapanare  o per la

trapanatura a percussione .

- Verificare se è stata selezionata la punta adatta.
- Controllare se è stata selezionata la rotazione in senso antiorario. Per trapanare, è necessario passare alla rotazione in senso orario.

L'apparecchio si surriscalda:

- Controllare se l'utensile è adatto al lavoro da eseguire.
- Tenere le fessure di areazione libere per evitare di far surriscaldare il motorino.
- Selezionare una velocità più bassa.



Info

Attendere almeno 10 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

N.B.

Attendere almeno 3 minuti dopo ogni operazione di manutenzione o riparazione. Solo in quel momento è possibile riaccendere l'apparecchio.

L'apparecchio continua a non funzionare bene dopo questi controlli?

Contattare il servizio clienti.

Se necessario, portare l'apparecchio presso una ditta di riparazioni elettriche specializzata, oppure direttamente da Eurospin.

9. Manutenzione

Attività richieste prima di iniziare la manutenzione



Avvertenza tensione elettrica

Non toccare la spina o la batteria con le mani bagnate o umide.

- Spegner l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.



Avvertenza tensione elettrica

Le operazioni di manutenzione che richiedono l'apertura del corpo apparecchio, devono essere eseguite esclusivamente da ditte specializzate o da Eurospin.

Note per la manutenzione

All'interno dell'apparecchio non ci sono componenti soggetti a manutenzione o lubrificazione da parte dell'utente.

Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo.

N.B.

L'apparecchio non deve essere lubrificato dopo la pulizia.



Avvertenza tensione elettrica

C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido non lanuginoso inumidito. Assicurarsi che non entri umidità nel corpo apparecchio. Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non usare detersivi aggressivi come sgrassatori spray, solventi, detersivi abrasivi o a base di alcol per inumidire il panno.
- Asciugare l'apparecchio con un panno morbido non lanuginoso.
- Asciugare le punte con un panno morbido non lanuginoso.
- Rimuovere la polvere residua della trapanatura ed eventuali trucioli di legno dal portautensile del sistema SDS-plus.
- Tenere puliti i morsetti di collegamento dell'apparecchio e del caricabatterie.
- Pulire il tappo parapolvere [14]. Per una pulizia più facile, rimuovere il tappo parapolvere dall'apparecchio.

10. Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento

ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.



Nell'Unione Europea, batterie e accumulatori non possono essere trattati come rifiuti domestici e devono essere smaltiti in maniera professionale in conformità con la Direttiva 2006/66/ Li-Ion CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 6 settembre 2006 su batterie e accumulatori. Smaltire le batterie e gli accumulatori nel rispetto dei requisiti di legge applicabili. Rimuovere la batteria prima di smaltire il prodotto.

11. Garanzia

La garanzia su questo prodotto è di 3 anni a partire dalla data di acquisto, inclusi difetti sui materiali o difetti di fabbricazione.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. La garanzia è nulla in caso di danni al prodotto dovuti a uso improprio o conservazione inadeguata.

La garanzia copre i difetti di materiali e fabbricazione e non copre i componenti soggetti a normale usura.

12. Dichiarazione di conformità

Nel rispetto della Direttiva 2006/42/CE sui macchinari, allegato II, parte 1, sezione A,

con la presente SPINSERVICE S.r.l. dichiara che l'apparecchio di seguito descritto è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità con i requisiti della Direttiva CE sui macchinari nella versione 2006/42/CE.

Modello prodotto / Prodotto:149799.01

Tipo di prodotto: MARTELLO PERFORATORE CON BATTERIA AGLI IONI DI LITIO DA 20V

Anno di produzione: 2018

Direttive UE rilevanti:

- 2011/65/EU: 1° luglio 2011
- 2014/30/EU: 29 marzo 2014

Standard armonizzati applicabili:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-6:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della documentazione tecnica
SPINSERVICE S.r.l

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy

Telefono: +45 8782222

Fax: +45 8782333

Luogo e data: Verona 22.10.2018

Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma:



SPINSERVICE S.r.l
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

Table of contents

1. Notes regarding the instructions	23
2. Safety	25
3. Information about the device	29
4. Transport and storage	31
5. Start-up	32
6. Operation	33
7. Available accessories	35
8. Errors and faults	35
9. Maintenance	36
10. Disposal	37
11. Warranty	37
12. Declaration of conformity	38

1. Notes regarding the instructions

Symbols



Warning of electrical voltage

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to electrical voltage.



Warning of explosive substances

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to potentially explosive substances.



Warning of hot surface

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to hot surface.



Warning

This signal word indicates a hazard with an average risk level which, if not avoided, can result in serious injury or death.



Caution

This signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.

Note

This signal word indicates important information (e.g. material damage), but does not indicate hazards.



Info

Information marked with this symbol helps you to carry out your tasks quickly and safely.



Follow the manual

Information marked with this symbol indicates that the operating manual must be observed.



Read the instruction manual.



Wear head protection

Information marked with this symbol indicates that you should wear protective headgear.



Wear hearing protection

Information marked with this symbol indicates that you should wear hearing protection.



Wear safety glasses

Information marked with this symbol indicates that you should wear eye protection.



Wear a protective mask

Information marked with this symbol indicates that you should wear a protective mask.



Wear protective gloves

Information marked with this symbol indicates that you should wear protective gloves.



Wear foot protection

Information marked with this symbol indicates that you should wear safety boots.



Protect the rechargeable battery from heat and sunlight.



Protect the rechargeable battery from water and moisture



Protect the rechargeable battery from fire



Use in dry indoor rooms only

T3.15 A



Fuse



Protection class II (double insulation)

2. Safety

Read this manual carefully before starting or using the device. Always store the manual in the immediate vicinity of the device or its site of use!

General Power Tool Safety Warnings



Warning

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.



General Power Tool Safety Warnings – Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.



General Power Tool Safety Warnings – Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord**

for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



General Power Tool Safety Warnings – Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.



Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught

in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.



General Power Tool Safety Warnings – Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



General Power Tool Safety Warnings – Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



General Power Tool Safety Warnings – Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



Device-specific safety warnings for rotary hammers



Wear eye and mouth protection when processing materials that may contain harmful substances (e.g. asbestos).



Hammer safety warnings

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may**

contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- **Use appropriate detection equipment to track down concealed supply lines or consult the local utility companies.** Contact with electrical lines may result in fire and electric shock. Damaging a gas line may lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage and may cause an electric shock.
- **Vibrations can be harmful to the human hand-arm system.** Keep the vibration exposure time to a minimum.
- **During operation hold onto the power tool with both hands.** Make sure that you stand firmly on the ground. It is safer to handle the power tool with two hands.
- **Secure the workpiece.** The grip of tensioning devices or a vice is more secure than holding the workpiece only by hand.



Protect yourself and others present from injuries caused by splintering and flying bits and pieces.



Wear a hard hat, eye protection, a dust mask and safety boots. If necessary, put up partition panels as shield against breaking off debris.

- **Before starting to work, always make sure that the insertion tool is firmly clamped inside the drill chuck.** Insertion tools that are not locked in place could be catapulted out of the power tool upon switch-on and lead to injuries.
- **Before switching on the power tool, ensure that the insertion tool can move freely.** If the device is switched on with a jammed insertion tool, the resulting forces can be extreme causing the device to kick out sideways.
- **Immediately switch off the power tool if the insertion tool gets jammed.** The power tool can lash out to the side owing to the forces that build up consequently.
- **Regularly check the drill chuck for wear or damage.**
- **Only start a percussive power tool while holding it against a workpiece [wall, ceiling, etc.].**

- **Wait until the power tool has come to a standstill, before putting it down.**
- **For any work on the device, as well as during transport or storage, set the switch for the rotational direction to centre position (locked).** This prevents unintentional starting of the power tool.
- **Processing metal creates flying sparks.** Make sure that nobody's safety is jeopardized and that there are no combustible materials near the working area. Fire hazard!
- **Avoid drilling in lead paint or other harmful materials.**
- **Always keep the power cable behind the device.**
- **Make sure that the venting slots are not covered during operation.** Do not insert any objects into the venting slots.
- **The device must always be clean, dry and free from oil or greases.**

Safety instructions for charger

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Only use this charger 151220.01 to charge the battery pack 151218.01.
- Never charge the non-rechargeable battery
- During charging the batteries must be placed in a well ventilated area.

Intended use

Only use the device 149799.01:

- for screwing in and loosening screws,
- for drilling in wood, plastic, ceramic and metal,
- for hammer drilling in brick, concrete and rock whilst adhering to the technical data. We recommend using the power tool with original Eurospin accessories.

Improper use

The device is not intended for drilling in natural stone.

Personnel qualifications

People who use this device must:

- have read and understood the operating manual, especially the Safety chapter.

Personal protective equipment



Wear protective headgear.

With it you protect your head from splintering, falling and flying pieces which could cause injuries.



Wear hearing protection.

Excessive noise can lead to hearing loss.



Wear eye protection.

With it you protect your eyes from splintering, falling and flying pieces

which could cause injuries.



Wear a protective mask.

It saves you from inhaling harmful dusts generated when processing workpieces.



Wear protective gloves.

They protect your hands from burns, crushing injuries and skin abrasions.



Wear tight-fitting protective clothing.

This protects you from the draw-in and entanglement hazard posed by rotating parts.



Wear safety boots.

They protect your feet from splintering, falling and flying pieces which could cause injuries.

Residual risks



Warning of electrical voltage

Electric shock from insufficient insulation.

Check the device for damages and proper functioning before each use. If you notice damages, no longer use the device.

Do not use the device when the device or your hands are damp or wet!



Warning of electrical voltage

Work on the electrical components must only be carried out by an authorised specialist company!



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket and the battery from the device!

Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



Warning of electrical voltage

There is a risk of a short-circuit due to liquids penetrating the housing!

Do not immerse the device and the accessories in water. Make sure that no water or other liquids can enter the housing.

**Warning of explosive substances**

Do not expose the battery to temperatures above 45 °C! Do not let the battery come into contact with water or fire! Avoid direct sunlight and moisture. There is a risk of explosion!

**Warning of hot surface**

The insertion tool might still be hot after the application. Burn hazard when touching the insertion tool.



Do not touch the insertion tool bare-handed!

Wear protective gloves!

**Warning**

Toxic dusts!



The harmful / toxic dusts produced during operation pose of risk to the health of the operator and persons in the vicinity.



Wear eye protection and a dust mask!

**Warning**

Do not process materials containing asbestos.

Asbestos is considered carcinogenic.

**Warning**

Make sure not to hit power, gas or water lines when working with a power tool. If necessary, use a pipe detector to check the wall you want to drill in or slit open.

**Warning**

Risk of injuries caused by flying parts or bursting tool heads.

**Warning**

Dangers can occur at the device when it is used by untrained people in an unprofessional or improper way! Observe the personnel qualifications!

**Warning**

The device is not a toy and does not belong in the hands of children.

**Warning**

Risk of suffocation!
Do not leave the packaging lying around.

Children may use it as a dangerous toy.

**Warning**

The tool holder must be firmly locked in place before switching the device on, for an insufficiently or incorrectly clamped accessory could be catapulted out of the tool holder uncontrollably upon switch-on.

**Caution**

Vibration emissions can cause a health hazard if the device is used for an extended period of time or if it is not properly handled and maintained.

**Caution**

Keep a sufficient distance from heat sources.

**Note**

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Note the information regarding transport and storage of the device.

Note

Only change the rotational direction when the device is at a standstill! Otherwise the device might be damaged.

Note

Only actuate the function selector switch when the device is at a standstill! Otherwise the device might be damaged.

3. Information about the device

Device description

The cordless rotary hammer 149799.01 comes equipped with a hammer mechanism for high impact power and is suitable for mobile use. The infinitely variable impact rate and speed control allows you to optimally adjust the exertion of force to every application and material.

The SDS-plus system tool holder makes it possible to exchange the insertion tools easily and without the need for further tools. An optionally installable SDS bit adapter allows the use of standard accessories.

The device comes with a drilling setting and a hammer drilling setting. A function selector

switch permits the simple switch-over between functions.

The integrated LED work lamp offers an improved illumination of the workpiece or working surface.

The battery comes with its own battery level indication. As a result you can check the current charging status without having to connect it to the device.

Device depiction (Fig.1)

No.	Designation
1	SDS-plus system tool holder
2	Function selector switch
3	Switch for clockwise/counter-clockwise rotation, lock
4	On/off switch
5	Handle
6	Battery
6a	Battery level indication
6b	Battery holder
7	SDS drill bit
8	Bits
9	HSS drill bit
10	SDS bit adapter
11	Extension with magnetic bit holder
12	Quick charger
13	LED work lamp
14	Dust protection cap

Scope of delivery

- 1 x Cordless rotary hammer 149799.01
- 1 x Rechargeable battery
- 1 x Quick charger
- 3 x SDS drill bits [150 mm, Ø 6/8/10 mm]
- 3 x HSS drill bits Ø 5/6/8 mm with hexagon retainer
- 4 x 50 mm bits for S2 material [5.5/PH1/PZ1/PZ2]
- 1 x SDS bit adapter
- 1 x Extension with magnetic bit holder
- 1 x Transport case
- 1 x Manual

Technical data

Parameter	Value
Model	149799.01
Nominal voltage	20 V 
Idle speed	0 – 900 /min
Impact frequency	0 – 5000 bpm
Impact energy	1 J
Max. drilling diameter	
Wood	16 mm
Metal	8 mm
Concrete	10 mm
Protection class	Battery tools
Weight	1.5 kg
Battery	151218.01
Type	Li-ion
Nominal voltage	20 V 
Capacity	2.0 Ah
Quick charger	151220.01
Input	
Nominal voltage	230 – 240 V / 50 Hz
Power consumption	65 W
Output	
Nominal voltage	21.5 V 
Charging current	2.4 A
Charging time	1 h
Cable length	1.5 m
Protection class	II/ 

Parameter	Value
Vibration information according to EN 60745	
Total vibration emission value:	
Handle Vibration emission value $a_{h(HD)}$ Uncertainty K	6.314 m/s ² 1.5 m/s ²
Additional handle Vibration emission value $a_{h(HD)}$ Uncertainty K	4.580 m/s ² 1.5 m/s ²
Sound values according to EN 60745	
Sound pressure level L_{pA}	82 dB[A]

Sound power level L_{WA}	93 dB[A]
Uncertainty K	3 dB[A]



Wear hearing protection.

Excessive noise can lead to hearing loss.

Information on vibration:

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Caution

Vibration emissions can cause a health hazard if the device is used for an extended period of time or if it is not properly handled and maintained.

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. The vibration load may be underestimated if the power tool is used regularly in such a way. For a precise estimation of the vibration load during a certain work period, it is also important to take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time. This can reduce the vibration load over the entire work period significantly.

4. Transport and storage

Note

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Note the information regarding transport and storage of the device.

Transport

For transporting the device, use the transport

case included in the scope of delivery in order to protect the device from external influences.

Before transporting the device, observe the following:

- Switch off the device by setting the switch for clockwise/counter-clockwise rotation to centre position [lock].
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the tool from the tool holder.

The supplied Li-ion batteries are subject to the requirements of dangerous goods legislation. Observe the following when transporting or shipping Li-ion batteries:

- The user may transport the batteries by road without any additional requirements.
- If transport is carried out by third parties (e.g. air transport or forwarding company), special requirements as to packaging and labelling must be observed. This includes consulting a dangerous goods specialist when preparing the package.
 - Only ship batteries if their housing is undamaged.
 - Mask open terminals with tape and pack the battery in a way that it cannot move inside the packaging.

Please also observe any other national regulations.

Storage

Before storing the device, observe the following:

- Switch off the device by setting the switch for clockwise/counter-clockwise rotation to centre position [lock].
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket.
- Allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device.
- Remove the tool from the tool holder.
- Clean the device as described in the Maintenance chapter.

- For storing the device, use the transport case included in the scope of delivery in order to protect the device from external influences.
- Do not store Li-ion batteries which are completely discharged. Storing discharged batteries can lead to a deep discharge and thus damage the battery.

When the device is not being used, observe the following storage conditions:

- dry and protected from frost and heat
- ambient temperature below 40 °C
- protected from dust and direct sunlight inside the transport case

5. Start-up

Unpacking the device

- Take the transport case out of the packaging.



Warning of electrical voltage

Electric shock from insufficient insulation. Check the device for damages and proper functioning before each use. If you notice damages, no longer use the device. Do not use the device when the device or your hands are damp or wet!

- Check the contents of the transport case for completeness and look for damages.



Warning

Risk of suffocation!

Do not leave the packaging lying around. Children may use it as a dangerous toy.

- Dispose of the packaging material according to the national regulations.

Charging the battery (Fig.2)

Note

The battery can be damaged in case of improper charging. Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery. Never charge the battery at ambient

temperatures below 5 °C or above 50 °C.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge.

Prior to initial start-up and when the battery is low (only the red LED in the battery level indication [6a] is illuminated), the battery should be charged. To do so, please proceed as follows:

1. Slide the battery [6] into the quick charger [12] upside down.
2. Insert the mains plug of the quick charger [12] into a properly fused mains socket.
 - The red battery LED [16] lights up.
 - Charging requires approx. one hour.
3. Wait until the red battery LED [16] goes off and the green battery LED [15] lights up.
 - The battery [6] is fully charged.
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the quick charger [12] out of the mains socket.
 - The battery [6] and the quick charger [12] may have become warm during charging. Allow the battery [6] to cool down to room temperature.
5. Remove the battery [6] from the quick charger [12].

Inserting the battery (Fig.3)

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3] to centre position [lock].
2. Slide the battery [6] onto the device until it locks in place.

Removing the battery (Fig.4)

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3] to centre position [lock].
2. Detach the battery [6] from the device by pressing and holding the unlocking button [17; I.] and pulling the battery off the device [II.].
3. If required, charge the battery [6] as described in the section Charging the battery.

Checking the battery status (Fig.5)

The battery comes with an integrated battery level indication.

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication [6a]:

LED colour	Meaning
Green – Orange – Red	maximum charge / power
Orange – Red	medium charge / power
Red	weak charge – Recharge the battery.

1. Press on the battery icon [18] on the battery [6].
 - You can read the battery status from the battery level indication [6a].

Tool change

The device comes equipped with an SDS-plus system tool holder



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket and the battery from the device!

Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.

Please proceed as follows to remove or insert tools (Fig.6):

1. Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3] to centre position [lock].
2. Push the SDS-plus system tool holder [1] to the rear and hold it there.
3. Insert the tool [e.g. SDS drill bit, 7] into the SDS-plus system tool holder [1].
4. Let go of the SDS-plus system tool holder [1].
5. Check the tool for tight fit.

The SDS bit adapter [10] contained in the scope of delivery allows you to use standard bits. In addition, you can fit the SDS bit adapter with the extension with magnetic bit holder [11] contained in the scope of delivery.

Please proceed as follows to use the SDS bit adapter (Fig.7):

1. Push the SDS-plus system tool holder [1] to the rear and hold it there.
2. Insert the SDS bit adapter [10] into the SDS-plus system tool holder.
3. Let go of the SDS-plus system tool holder [1].
4. Check the SDS bit adapter [10] for tight fit.
5. Pull the lock [19] of the SDS bit adapter to the rear and insert a bit [e.g. HSS drill bit, 9]. Alternatively, you can insert the extension with magnetic bit holder [11].
6. Let go of the SDS adapter lock [19].
 - The tool holder of the SDS bit adapter [10] is locked.
7. Make sure that the tool is attached securely.
8. Push the lock [19] of the SDS bit adapter to the rear to remove the bit or the extension with magnetic bit holder [11].



Info

The SDS bit adapter and the extension with magnetic bit holder allow you to use commercially available bits.

6. Operation

Tips and notes on handling the cordless rotary hammer

General information:

- The centre position of the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [lock] is suited for work breaks or [drill] bit exchange.

Drilling in general:

- Take short breaks regularly during drilling. When doing so, take the drill bit out of the drill hole so that the drill bit can cool down.
- Secure the workpiece in a tensioning device or vice.
- Select the speed depending on the material characteristics and the size of the drill bit:
 - High speed for small drilling diameter or soft material
 - Low speed for large drilling diameter or hard material

- Use a suitable aid to mark the intended location of the drill hole.
- Select a low speed for spudding

Drilling in metal:

- Use suitable metal drill bits [e.g. drill bits made of high-speed steel (HSS)].
- For larger drilling diameters, use a smaller drill bit for pre-drilling.
- To achieve ideal results, the drill bit should be cooled with a suitable lubricant.
- Metal drill bits may also be used for drilling in plastic.

Drilling in wood:

- Use drill bits suitable for wood.
- Place a block of wood under the workpiece or drill in from both sides so that the wood cannot break off when it is being drilled through.
- Use a wood drill bit with centring tip. For deep drill holes, use an auger bit; for large drilling diameters, use a Forstner bit.

Hammer drilling in masonry / bricks:

- Use a drill bit suitable for masonry / bricks.

Screwing:

- When using screwdriver bits, always use a universal bit holder. Only use screwdriver bits that are suitable for the screw head.

Switching the device on and off [Fig.8-9]

Wear your personal protective equipment when working with the device.

1. Check whether the fixed tool is suitable for the intended application.
2. Check whether the workpiece is secured and the worktop prepared correspondingly.
3. Check whether the correct rotational direction is selected.
4. If you work with activated impact mechanism, press the tool against the workpiece.
5. Hold onto the device with both hands.
6. Press the on/off switch [4] and hold it during operation.
You can control the speed by pressing the on/ off switch [4]: press lightly for a low

speed; press firmly for a high speed.

- The device operates with the previously selected settings. The LED work lamp [13] is illuminated.
7. Let go of the on/off switch [4] to stop the device. The LED work lamp [13] turns off.
 8. Wait until the device has stopped before putting it away.

Selecting the operating mode [Fig.10-12]

The function selector switch [2] is used to select drilling or hammer drilling.

Note

Only actuate the function selector switch when the device is at a standstill! Otherwise the device might be damaged.

1. Set the function selector switch [2] to the desired position.

- **Operating mode: Drilling** 

- **Operating mode: Hammer drilling** 

Selecting the rotational direction [Fig.13-14] Note

Only change the rotational direction when the device is at a standstill! Otherwise the device might be damaged. The motor's rotational direction can be changed by means of the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3].

1. Press in the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3] on the side to which the motor shall rotate.
I: unscrewing
II: Screwing in
2. Carry out a short test run to see whether the rotational direction matches the intended application. A wrong rotational direction may damage the tool and / or workpiece.
3. If required, set the switch for clockwise/ counter-clockwise rotation [3] to centre position [lock] to block the on/off switch [4].

Shutdown



Warning of electrical voltage

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

- Set the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [3] to centre position [lock].
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket.
- If required, allow the device to cool down.
- Remove the battery from the device [see Start-up chapter].
- Remove the tool from the device [see Start-up chapter].
- Clean the device according to the Maintenance chapter.
- Store the device according to the Storage chapter.

7. Available accessories



Warning

Only use accessories and additional equipment specified in the operating manual. Using insertion tools or accessories other than those specified in the operating manual may cause a risk of injury.

Designation
SDS drill bit and chisel set, 11-piece
Screw bit set, 32-piece
Spare battery 2.0 Ah 20V

8. Errors and faults

The device has been checked for proper functioning several times during production. If malfunctions occur nonetheless, check the device according to the following list. Troubleshooting tasks which require the housing to be opened must only be carried out by an authorized specialist electrical company or by Eurospin.

Slight smoke or odour are emitted during first use:

- This is not a fault. These phenomena disappear after a brief runtime.

The battery does not charge:

- Check whether the battery is correctly connected to the quick charger. Slide the battery into the quick charger in a way that the battery terminals engage in the quick charger. The battery must lock in place in the quick charger.
- Check the power connection.
- Check the power cable and mains plug for damages
- Check the fuse [home].
- Check the quick charger for damages. Should the quick charger be damaged, stop using it. Contact the Eurospin customer service.
- Check the battery terminals for dirt. Remove any dirt.
- The battery might be defective and have to be replaced. Only use batteries of the same type.

The device does not start:

- The battery power might be too low. Recharge the battery.
- Check whether the battery is correctly connected to the device.

Slide the battery onto the device in a way that the battery terminals engage. The battery must lock in place in the device.

- Check the battery terminals for dirt. Remove any dirt.
- Check the position of the switch for clockwise/counter-clockwise rotation. The switch must be pressed in all the way. If the switch for clockwise/counter-clockwise rotation is in centre position [lock], the on/off switch is blocked.



Info

Wait for at least 10 minutes before switching the device back on.

The on/off switch cannot be pressed:

- Check whether the switch for clockwise/ counter-clockwise rotation is in centre position [lock]. Set the desired rotational direction to unlock the tool.

The drill bit does not penetrate / hardly penetrates the material:

- Check whether the correct operating mode is selected. The setting for drilling  or hammer drilling  should be selected.
- Check whether the correct drill bit is selected.
- Check whether the device is set to counter- clockwise rotation. For drilling, it is necessary to switch over to clockwise rotation.

The device becomes hot:

- Check whether the tool is suitable for the tasks to be carried out.
- Keep the venting slots clear to prevent the motor from overheating.
- Select a lower speed.

**Info**

Wait for at least 10 minutes before switching the device back on.

Note

Wait for at least 3 minutes after maintenance and repair work. Only then switch the device back on.

Your device still does not operate correctly after these checks?

Please contact the customer service. If necessary, bring the device to an authorized specialist electrical company or to Eurospin for repair.

9. Maintenance

Activities required before starting maintenance**Warning of electrical voltage**

Do not touch the mains plug or the battery with wet or damp hands.

- Switch off the device.
- Allow the device to cool down completely.
- Remove the battery from the device.

**Warning of electrical voltage**

Maintenance tasks which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies or by Eurospin.

Notes on maintenance

Inside the device, there are no parts that need to be maintained or lubricated by the user.

Cleaning

The device should be cleaned before and after each use.

Note

The device does not have to be lubricated after cleaning.

**Warning of electrical voltage**

There is a risk of a short-circuit due to liquids penetrating the housing!
Do not immerse the device and the accessories in water. Make sure that no water or other liquids can enter the housing.

- Clean the device with a soft, damp and lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.
- Dry the device with a soft, lint-free cloth.
- Dry the bits with a soft, lint-free cloth.

- Remove any drilling dust and, if applicable, wood chips from the SDS-plus system tool holder.
- Keep the connecting terminals on the device and charger clean.
- Clean the dust protection cap [14]. For easier cleaning, you can remove the dust cap from the device.

10. Disposal



The icon with the crossed-out waste bin on waste electrical or electronic equipment stipulates that this equipment must not be disposed of with the household waste at the end of its life. You will find collection points for free return of waste electrical and electronic equipment in your vicinity. The addresses can be obtained from your municipality or local administration. For further return options provided by us please refer to our website www.EUROSPIN.it.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment aims to enable the re-use, recycling and other forms of recovery of waste equipment as well as to prevent negative effects for the environment and human health caused by the disposal of hazardous substances potentially contained in the equipment.



In the European Union, batteries and accumulators must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council of 6 September 2006 on batteries and accumulators. Please dispose of batteries and accumulators according to the relevant legal requirements. Please remove the battery before the disposal of the product.

11. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

12. Declaration of conformity

In accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, part 1, Section A

Herewith, we – SPINSERVICE S.r.l. – declare that the machinery designated below was developed, constructed and produced in compliance with the requirements of the EC Machinery Directive in the version 2006/42/EC.

Product model / Product: 149799.01

Product type: 20V LI-ION ROTARY HAMMER

Year of manufacture

as of: 2018

Relevant EU directives:

- 2011/65/EU: 1 July 2011
- 2014/30/EU: 29 March 2014

Applied harmonised standards:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-6:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation
SPINSERVICE S.r.l

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy

Phone: +45 8782222

Fax: +45 8782333

Place and date of issue: Verona 22.10.2018

Managing Director: Mr. Bruno Palese

Signature:



SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

Vsebina

1. Informacije glede navodil.....	40
2. Varnost.....	42
3. Informacije o napravi.....	47
4. Transport in shranjevanje.....	48
5. Začetek.....	49
6. Delovanje.....	50
7. Razpoložljivi nastavki.....	52
8. Napake in okvare.....	52
9. Vzdrževanje.....	53
10. Odlaganje.....	54
11. Garancija.....	54
12. Izjava o skladnosti.....	55

1. Informacije glede navodil

Simboli



Opozorilo o električni napetosti

Simbol opozarja na smrtno nevarnost in nevarnost osebnih poškodb zaradi električne napetosti.



Opozorilo o eksplozivnih snoveh

Simbol opozarja na smrtno nevarnost in nevarnost osebnih poškodb zaradi potencialno eksplozivnih snovi.



Opozorilo o vroči površini

Simbol opozarja na smrtno nevarnost in nevarnost osebnih poškodb zaradi vroče površine.



Opozorilo

Besedna oznaka opozarja na srednje visoko tveganje, ki lahko v primeru, da se mu ne izognete, privede do resnih osebnih poškodb ali smrti.



Previdno

Besedna oznaka opozarja na manjše tveganje, ki lahko v primeru, da se mu ne izognete, privede do manjših ali srednjih osebnih poškodb.

Opomba

Besedna oznaka opozarja na pomembne informacije [npr. materialna škoda] brez tveganj za osebne poškodbe.



Info

Informacije s to oznako pomagajo delo izvršiti hitro in varno.



Upoštevajte priročniku

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno upoštevati uporabniški priročnik. Preberite uporabniški priročnik.



Nosite zaščito za glavo

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi zaščito za glavo.



Nosite zaščito za sluh

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi očesno zaščito.



Nosite zaščitno masko

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi zaščitno masko.



Nosite zaščitne rokavice

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno obutev

Informacije s to oznako pomenijo, da je potrebno nositi zaščitne škornje.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino in sončno svetlobo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem



Uporabljajte izključno v suhih notranjih prostorih

T3.15 A



Varovalka



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)

2. Varnost

Pred zagonom in uporabo naprave pozorno preberite uporabniški priročnik. Priročnik vedno hranite v neposredni bližini naprave ali na območju uporabe naprave!

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



Opozorilo

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - varnost delovnega območja

- **Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - električna varnost

- **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni adapterji in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi kablji ali površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- **S kablom lepo ravnejte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom [RCD].** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - osebna varnost

- **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.



Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito. Zaščitna oprema, kot



so protiprašne maske, ndrseča varnostna obutev, trdo glavno



pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporabljajo v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.

- **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem [off] položaju, preden napravo priključite v električno vtičnico in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.

- **Preden vklopите električno orodje, odstranite ključ za naravno ali klešče.** Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - uporaba in skrb za orodje

- **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijo z naprave pred naravno napravo, pred menjavo pripomočkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa naprave.
- **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrala navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.
- **Poskrbite za redno vzdrževanje električnega orodja. Preverite morebitno nevarnost ali zagozditve gibajočih se delov, poškodovanost komponent**

in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo. Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.

- **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - uporaba baterije in skrb

- **Polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- **Ko baterijske enote ne uporabljajte, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma.** Kratek stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.
- **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije. Izognite se stiku. Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.



Splošna varnostna opozorila za električno orodje - servis

- **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.



Posebna varnostna opozorila za rotacijsko kladivo



Nosite zaščito za usta in oči pri delu na materialu, ki lahko vsebuje nevarne snovi [npr. azbest].



Varnostna opozorila za kladivo

- **Nosite ušesno zaščito.** Izpostavitve hrupu lahko privede do izgube sluha.
- **Uporabljajte pomožne držaje, če jih orodje vključuje.** Izguba nadzora lahko privede do osebnih poškodb.
- **Električno orodje držite izključno za izolirane površine, ko opravljate delo, pri katerem bi lahko rezalni pripomoček prišel v stik s skritimi žicami.** Če pride rezalni pripomoček v stik z "živo" žico, lahko povzroči prehod odkritih kovinskih delov električnega orodja pod napetost in posledično električni udar uporabnika.
- **Uporabljajte ustrezno opremo za odkrivanje skritih vodov ali se posvetujte z dobaviteljem uslug.** Stik z električnimi žicami lahko privede do požara ali električnega udara. Poškodovanje plinskega voda lahko privede do eksplozije. Poškodovanje vodovodne napeljave lahko privede do materialne škode ali električnega udara.
- **Vibracije so lahko škodljive za uporabnikove dlani-roke.** Izpostavitve vibracijam omejite na minimum.
- **Pri uporabi električnega orodja držite z obema rokama.** Stojte trdno na tleh. Električno orodje je varneje upravljati z obema rokama.
- **Obdelovanec varno pritrdite.** Prijem nateznih pripomočkov ali primeža je varnejša rešitev kot držanje obdelovanca samo z roko.



Zaščitite sebe in ostale v okolici pred poškodbami, ki so posledica razbitih in letečih ostrih drobcov.



Nosite trdno glavno pokrivalo, očesno zaščito, protiprašno

masko in varnostno obutev. Po potrebi namestite delilno ploščo kot zaščito pred letečimi delci.

- **Pred začetkom dela vedno preverite, da je nastavek trdno zasidran v vpenjalni glavi.** Nastavki, ki niso zaklenjeni v pravilni položaj, se ob vklopu lahko izstrelijo iz električnega orodja in privedejo do poškodb.
- **Pred vklopom električnega orodja poskrbite, da se nastavek svobodno vrtil.** Če napravo vklopite z zagozdenim nastavkom, je posledična sila lahko zelo visoka in naprava lahko odskoči v stran.
- **Če se nastavek zagozdi, takoj izklopite električno orodje.** Električno orodje lahko odskoči v stran zaradi sile, ki se ustvari ob zagozditvi.
- **Redno preverjajte, da vpenjalna glava ni obrabljena ali poškodovana.**
- **Udarno električno orodje vklopite samo, ko ga držite proti obdelovancu (stena, strop, itd.).**
- **Preden električno orodje odložite, počakajte, da se popolnoma zaustavi.**
- **Pri vsakršnem delu na orodju kakor tudi med transportom in shranjevanjem rotacijsko stikalo postavite na središčni položaj [zaklep].** To prepreči nenačrtovan vklop električnega orodja.
- **Obdelava kovine povzroči iskre.** Poskrbite, da ni nikogaršnja varnost ogrožena in da v bližini delovnega območja ni vnetljivih materialov. Nevarnost požara!
- **Izognite se vrtanju v svinčeno barvo in druge nevarne snovi.**
- **Električni kabel vedno držite za napravo.**
- **Med delom poskrbite, da prezračevalne odprtine niso pokrite.** V prezračevalne odprtine ne vstavljajte predmetov.
- **Orodje naj bo vedno čisto, suho in prosto olja ali maščobe.**

Varnostna navodila za polnilnik

- Ta polnilnik baterij lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe, ki

nimajo izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom oz. so bili poučeni o varni uporabi polnilnika ter se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se s polnilnikom baterij ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali ustrezno usposobljene osebe, da preprečite nevarnost.
- Polnilnik uporabljajte le za napajanje 151220.01 151218.01.
- Nikoli ne polnite baterije, ki ni polnjenje
- Med polnjenjem morajo biti baterije nameščene v dobro prezračevanem prostoru.

Predvidena uporaba

Napravo 149799.01 uporabljajte izključno za:

- privijanje in odvijanje vijakov,
 - vrtanje v les, plastiko, keramiko in kovino,
 - za udarno vrtanje v opeko, beton in kamen, upoštevajoč tehnične podatke.
- Svetujemo uporabo električnega orodja z originalnimi nastavki Eurospin.

Nepravilna uporaba

Naprava ni primerna za vrtanje v naravni kamen.

Strokovnost uporabnika

Ljudje, ki uporabljajo pričujočo napravo morajo:

- prebrati in razumeti uporabniški priročnik, posebej poglavje o varnosti.

Oprema za osebno zaščito



Nosite zaščito za glavo.

Z njo glavo zaščitite pred drobc, ki se odluščijo, padejo ali odletijo in lahko privedejo do poškodb.



Nosite zaščito za sluh.

Pretiran hrup lahko privede do izgube sluha.



Nosite očesno zaščito.

Z njo oči zaščitite pred drobc, ki se odluščijo, padejo ali odletijo in lahko privedejo do poškodb.



Nosite zaščitno masko.

Zaščitila vas bo pred vdihavanjem nevarnega prahu, ki se proizvaja pri delu na obdelovancu.



Nosite zaščitne rokavice.

Zaščitijo vaše roke pred opeklinami, poškodbami stiskanja in odrgrninami kože.



Nosite ozka zaščitna oblačila.

Zaščitijo vas pred tveganjem zataknitve in zagozditve oblačil v rotacijske komponente.



Nosite varnostno obutev.

Z njo noge zaščitite pred drobc, ki se odluščijo, padejo ali odletijo in lahko privedejo do poškodb.

Dodatna tveganja



Opozorilo o električni napetosti

Električni udar zaradi nezadostne izolacije.

Pred uporabo vedno preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje

pravilno.

Če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte.

Naprave ne uporabljajte z morkimi ali vlažnimi rokami oziroma, ko je naprava sama mokra ali vlažna!



Opozorilo o električni napetosti

Delo na električnih komponentah lahko izvede izključno pooblaščen strokovna služba!



Opozorilo o električni napetosti

Pred vsakršnim posegom na napravi izključite električni vtič iz električne vtičnice in odstranite baterijo z naprave! Pri izključitvi kabla iz električne vtičnice držite za električni vtič.



Opozorilo o električni napetosti

Obstaja nevarnost kratkega stika, če v ohišje vstopi tekočina! Naprave in nastavkov ne vsatvljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.



Opozorilo o eksplozivnih snoveh

Baterije ne izpostavljajte temperaturam nad 45 °C! Poskrbite, da baterija ne pride v stik z vodo ali ognjem! Izognite se izpostavitvi direktni sončni svetlobi ali vlagi. Obstaja nevarnost eksplozije!



Opozorilo o vroči površini

Nastavek je po posegu lahko še vedno vroč. Nevarnost opeklin ob stiku z nastavkom.



Nastavka se ne dotikajte z golimi rokami!

Nosite zaščitne rokavice!



Opozorilo

Strupen prah!



Škodljivi / strupeni prah, ki se proizvaja med delovanjem, predstavlja tveganje za zdravje uporabnika in oseb v bližini. Nosite zaščito za oči in zaščitno masko!



Opozorilo

Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.

Azbest je rakotvoren.



Opozorilo

Pri delu z orodjem poskrbite, da ne pridete v stik z električnimi kablji plinskimi vodi in vodovodno napeljavo. Po potrebi steno, v katero želite vrtati in jo sesuti, pregledajte s pomočjo naprave za odkrivanje cevi.



Opozorilo

Tveganje poškodb zaradi letečih delov ali razpoka glave orodja.



Opozorilo

Naprava se lahko poškoduje, če jo uporabljajo neusposobljene osebe oziroma se uporablja na nestrokovno ali nepravilen način! Upoštevajte vodila glede strokovnosti uporabnika!



Opozorilo

Naprava ni igrača in jo je potrebno hraniti izven dosega otrok.



Opozorilo

Nevarnost zadušitve! Embalažo skrbno odložite izven dosega otrok. Otroci bi se z njo lahko igrali, kar je nevarno.



Opozorilo

Nosilec nastavkov mora biti ustrezno blokiran v pravilnem položaju pred vklopom naprave, saj nezadostno ali neustrezno pritrjen nastavek lahko pri vklopu nenadzorovano odleti iz nosilca.



Previdno

Vibracije lahko predstavljajo tveganje za zdravje, če se naprava uporablja za daljša obdobja ali če se ne uporablja in vzdržuje pravilno.



Previdno

Ohranite ustrezno razdaljo do toplotnih virov.



Opomba

Če napravo shranite ali prenašate nepravilno, se lahko poškoduje. Upoštevajte informacije glede

transporta in shranjevanja naprave.

Opomba

Smer rotacije lahko spremenite samo, ko je naprava popolnoma zaustavljena! V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

Opomba

Stikalo za izbor funkcije aktivirajte samo, ko je orodje izklopljeno in miruje! V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

8	Nastavki
9	HSS vrtni nastavki
10	SDS adapter za nastavke
11	Podaljšek z magnetnim nosilcem nastavkov
12	Hitri polnilec
13	Delovna lučka LED
14	Element za zaščito pred prahom

Obseg dostave

- 1 x brezžično rotacijsko kladivo 149799.01
- 1 x akumulatorska baterija
- 1 x hitri polnilec
- 3 x SDS vrtni nastavki [150 mm, Ø 6/8/10 mm]
- 3 x HSS vrtni nastavki Ø 5/6/8 mm s šesterokotnim držalom
- 4 x 50 mm nastavki za material S2 [5.5/ PH1/ PZ1/PZ2]
- 1 x SDS adapter za nastavke
- 1 x podaljšek z magnetnim nosilcem nastavkov
- 1 x kovček za transport
- 1 x priročnik

Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Model	149799.01
Nominalna napetost	20 V 
Hitrost brez bremena	0 – 900 /min
Udarne frekvenca	0 – 5000 bpm
Udarne energija	1 J
Max. vrtni premer	
Les	16 mm
Kovina	8 mm
Beton:	10 mm
Razred zaščite	Baterijsko orodje
Teža	1.5 kg
Baterija	151218.01
Vrsta	Li-ion
Nominalna napetost	20 V 
Kapaciteta	2.0 Ah
Hitri polnilec	151220.01
Vhod	

3. Informacije o napravi

Opis naprave

Brezžično rotacijsko kladivo 149799.01 vključuje visoko zmogljivi udarni mehanizem in je primerno za mobilno uporabo.

Neskončno variabilna udarna moč in nadzor hitrosti omogočata optimalno nastavitve moči za vsako aplikacijo in material.

Nosilec nastavkov sistema SDS-plus omogoči enostavno menjavo nastavkov brez uporabe dodatnega orodja. SDS adapter za nastavke, ki ga je mogoče opsijsko namestiti, omogoči uporabo standardnih pripomočkov.

Naprava vključuje vrtno in udarno funkcijo. Stikalo za izbor funkcije omogoči enostaven prehod med obema funkcijama.

Vgrajena delovna lučka LED omogoči dodatno osvetlitev obdelovanca ali delovne površine.

Baterija vključuje lastni kazalec nivoja napolnjenosti. Na ta način lahko preverite tekoči status polnjenja brez potrebe po priključitvi naprave.

Opis naprave (Slika 1)

Št.	Namen
1	Nosilec nastavkov sistema SDS-plus
2	Stikalo za izbor funkcije
3	STIKALO ZA ROTACIJO V SMERI URINEGA KAZALCA / NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA, ZAKLEP
4	Stikalo za vklop/izklop
5	Držaj
6	Baterija
6a	Kazalec nivoja baterije
6b	Ležišče baterije
7	SDS vrtni nastavki

Nominalna napetost	230 – 240 V / 50 Hz
Porabljena moč	65 W
Izhod	
Nominalna napetost	21.5 V 
Tok polnjenja	2.4 A
Čas polnjenja	1 h
Dolžina kabla	1.5 m
Razred zaščite	II/ 

Parameter	Vrednost
Podatki o vibracijah glede na EN 60745	
Skupna vrednost oddanih vibracij:	
Držaj Vrednost oddanih vibracij $a_{h(HD)}$ K negotovosti	6.314 m/s ² 1.5 m/s ²
Dodatni držaj Vrednost oddanih vibracij $a_{h(HD)}$ K negotovosti	4.580 m/s ² 1.5 m/s ²
Zvočne vrednosti glede na EN 60745	
Nivo zvočnega tlaka L_{pA}	82 dB[A]
Nivo zvočne moči L_{WA}	93 dB[A]
K negotovosti	3 dB[A]



Nosite zaščito za sluh.

Pretiran hrup lahko privede do izgube sluha.

Podatki o vibracijah:

- Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno testno metodo in se lahko uporabi za primerjavo orodij med seboj. Navedena skupna vrednost se lahko uporablja v preliminarjem ugotavljanju izpostavitve.



Previdno

Vibracije lahko predstavljajo tveganje za zdravje, če se naprava uporablja za daljša obdobja ali če se ne uporablja in vzdržuje pravilno.

- Emisija vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje

od navedene skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja. Vibracijska obremenitev je lahko podcenjena, če se električno orodje redno uporablja na določen način. Za natančno oceno vibracijskega nivoja v določenem delovnem obdobju je pomembno upoštevati vse delovne cikle, vključno z obdobji, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez obremenitve. To lahko znatno zmanjša vibracijsko obremenitev za celotno delovno obdobje.

4. Transport in shranjevanje

Opomba

Če napravo shranite ali prenašate nepravilno, se lahko poškoduje. Upoštevajte informacije glede transporta in shranjevanja naprave.

Transport

Za transport naprave uporabljajte priložen kovček, da bi napravo zaščitili pred zunanjimi dejavniki.

Pred transportom naprave upoštevajte naslednje:

- Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/ nasprotni smeri urinega kazalca postavite na središnji položaj [zaklep].
- Pri izključitvi kabla hitrega polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave.
- Odstranite nastavek iz držaja.

Za priložene li-ion baterije veljajo predpisi za nevarno blago.

Pri transportu li-ion baterij upoštevajte naslednje:

- Uporabnik lahko baterije pelje po cesti brez dodatnih zahtev.
- Če prevoz izvaja tretja oseba [npr. zračni prevoz ali dostavna služba], je potrebno upoštevati posebne predpise glede pakiranja in nalepk. To vključuje posvetovanje s strokovnjakom za nevarno blago pri pripravi paketa.
 - Baterije je dovoljeno pošiljati samo, če je ohišje nepoškodovano.
 - Zaščitite odprte terminale z lepilnim trakom in baterijo pakirajte tako, da se znotraj paketa ne more premikati.

Prosimo, upoštevajte tudi ostale eventualne nacionalne predpise.

Embalažo skrbno odložite izven dosega otrok. Otroci bi se z njo lahko igrali, kar je nevarno.

Shranjevanje

Pred shranjevanjem naprave upoštevajte naslednje:

- Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/ nasprotni smeri urinega kazalca postavite na središčni položaj [zaklep].
- Pri izključitvi kabla hitrega polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave.
- Odstranite nastavek iz držaja.
- Očistite napravo, kot je opisano v razdelku Vzdrževanje.
- Za shranjevanje naprave uporabljajte priložen kovček, da bi napravo zaščitili pred zunanji dejavniki.
- Ne shranite li-ionske baterije, če so popolnoma prazne. Shranjevanje praznih baterij lahko privede do globinskega praznjenja in posledično poškodbe baterije.

Ko naprave ne uporabljate, poskrbite za naslednje shranjevalne pogoje:

- suho okolje, zaščiteno pred mrazom in vročino
- sobna temperatura pod 40°C
- zaščiteno pred prahom in direktno sončno svetlobo znotraj kovčka za transport.

5. Začetek

Razpakirajte napravo

- Odstranite kovček za transport iz embalaže.



Opozorilo o električni napetosti

Električni udar zaradi neustrezne izolacije.

Pred uporabo vedno preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje pravilno.

Če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte. Naprave ne uporabljajte z morkimi ali vlažnimi rokami oziroma, ko je naprava sama mokra ali vlažna!

- Preverite, da je vsebina kovčka celovita in nepoškodovana.



Opozorilo

Nevarnost zadušitve!

- Material embalaže odložite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Polnjenje baterije [Slika 2]

Opomba

Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.

Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.

Baterije nikoli ne polnite pri temperaturah pod 5°C in nad 50°C.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred začetnim vklopom in ko je baterija precej prazna [prižgana je samo rdeča LED lučka kazalca polnjenosti [6a]], je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi:

1. Vstavite narobe obrnjeno baterijo [6] v hitri polnilec [12].
2. Električni vtič hitrega polnilca [12] priključite v električno vtičnico.
 - Rdeča LED lučka [16] se vklopi.
 - Polnjenje traja približno uro.
3. Počakajte, dokler se rdeča LED lučka [16] baterije ne izklopi in se zelena LED lučka [15] vklopi.
 - Baterija [6] je v celoti napolnjena.
4. Pri izključitvi kabla hitrega polnilca [12] iz električne vtičnice držite za električni vtič.
 - Med polnjenjem se baterija [6] in hitri polnilec [12] lahko segrejeta. Počakajte, da se baterija [6] ohladi na sobno temperaturo.
5. Odstranite baterijo [6] iz hitrega polnilca [12].

Vnos baterije [Slika 3]

1. Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/ nasprotni smeri urinega kazalca [3] postavite na središčni položaj [zaklep].
2. Baterijo [6] zdrsnete v napravo, da se zaskoči.

Odstranitev baterije [Slika 4]

1. Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca [3] postavite na središčni položaj [zaklep].
2. Odstranite baterijo [6] z naprave tako, da pritisnete in zadržite tipko za odklep [17< I.], ter baterijo potegnite z naprave [II.].
3. Po potrebi baterijo [6] napolnite, kot je opisano v razdelku Polnjenje baterije.

Preverjanje stanja baterije [Slika 5]

Baterija vključuje lastni kazalec nivoja napolnjenosti.

Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti [6a]:

barva LED lučke	Pomen
Zelena – Oranžna – Rdeča	v celoti napolnjena / polna moč
Oranžna – Rdeča	srednja napolnjenost / moč
Rdeča	nizka napolnjenost – Napolnite baterijo.

1. Pritisnite na baterijsko ikono [18] na bateriji [6].
 - Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti [6a].

Menjava orodja

Naprava vključuje nosilec nastavkov sistema SDS-plus.



Opozorilo o električni napetosti

Pred vsakršnim delom na napravi izključite vtič iz električne vtičnice in odstranite baterijo iz naprave!

Pri izključitvi kabla iz električne vtičnice držite za električni vtič.

Za namestitvev ali odstranitev nastavkov postopajte, kot sledi [Slika 6]:

1. Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca [3] postavite na središčni položaj [zaklep].
2. Nosilec nastavkov sistema SDS-plus potisnite nazaj in ga zadržite v tem položaju.

3. Vstavite nastavek [npr. vrtni nastavek SDS, 7] v nosilec sistema SDS-plus [1].
4. Spustite nosilec nastavkov sistema SDS-plus [1].
5. Preverite, da je nastavek dobro pritrjen.

Priložen SDS adapter za nastavke [10] omogoči uporabo standardnih nastavkov. Na SDS adapter lahko priključite tudi priloženi magnetni nosilec nastavkov [11].

Za uporabo SDS adapterja postopajte, kot sledi [Slika 7]:

1. Nosilec nastavkov sistema SDS-plus potisnite nazaj in ga zadržite v tem položaju.
2. Vstavite SDS adapter [10] v nosilec nastavkov sistema SDS-plus.
3. Spustite nosilec nastavkov sistema SDS-plus [1].
4. Preverite, da je SDS adapter za nastavke [10] pravilno pritrjen.
5. Potegnite zaklep [19] SDS adapterja za nastavke nazaj in vstavite nastavek [npr. HSS vrtni nastavek, 9]. Kot alternativa lahko namestite tudi podaljšek z magnetnim nosilcem nastavkov [11].
6. Spustite zaklep SDS adapterja [19].
 - Nosilec nastavkov SDS adapterja [10] je zaklenjen.
7. Poskrbite, da je nastavek varno pritrjen.
8. Potisnite zaklep [19] SDS adapterja za nastavke nazaj in odstranite nastavek ali podaljšek z magnetnim nosilcem nastavkov [11].



Info

SDS adapter za nastavke in podaljšek z magnetnim nosilcem nastavkov vam omogoči uporabo nastavkov, ki so na voljo na tržišču.

6. Uporaba

Namigi in opombe za upravljanje z brezžičnim rotacijskim kladivom

Splošne informacije:

- Središčni položaj stikala za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega

kazalca [zaklep] je primeren za premore med delom ali menjavo nastavkov.

Vrtanje na splošno:

- Med vrtanjem redno naredite kratke premore.
Pri tem odstranite nastavek iz vrtalne luknje, da se vrtalni nastavek lahko ohladi.
- Obdelovanec pritrdite z nateznim pripomočkom ali primežem.
- Izberite hitrost na podlagi značilnosti materiala obdelovanca in velikosti vrtalnega nastavka:
 - Visoka hitrost za majhen vrtalni premer ali mehke materiale
 - Nizka hitrost za večji vrtalni premer ali trde materiale
- Uporabite ustrezni pripomoček za označitev točke, kjer nameravate izvrtati luknjo.
- Izberite nizko hitrost za izvedbo označevalnih lukenj.

Vrtanje kovine:

- Uporabite ustrezne vrtalne nastavke za kovino (npr. nastavke iz hitroreznega jekla [HSS]).
- Za večje vrtalne premere uporabite manjši vrtalni nastavek za uvodno vrtanje.
- Za doseg idealnih rezultatov je vrtalni nastavek potrebno ohladiti z ustreznim mazivom.
- Kovinske vrtalne nastavke je mogoče uporabiti tudi za vrtanje plastike.

Vrtanje lesa:

- Uporabite vrtalne nastavke, ki so primerni za les.
- Postavite kos lesa pod obdelovanec ali vrtajte z obeh strani, da se les ne bi odlomil, ko izvrtate skozenj.
- Uporabite lesni vrtalni nastavek s centrirno konico. Za globlje luknje uporabite sveder; za večji premer uporabite Forstner sveder.

Udarno vrtanje v zid / opeko:

- Uporabite vrtalni nastavek, ki je primeren za zid / opeko.

Privijanje:

- Pri uporabi nastavkov za privijanje vedno uporabljajte univerzalni nosilec nastavkov. Uporabljajte izključno nastavke za privijanje, ki so primerni za glavo vijaka.

Vklop in izklop naprave (Slike 8-9)

Pri delu z napravo nosite opremo za osebno zaščito.

1. Preverite, da je nameščen nastavek primeren za delo, ki ga želite izvesti.
2. Preverite, da je obdelovanec pritrjen in da je delovni pult pripravljen za delo.
3. Preverite, da je izbrana ustrezna smer rotacije.
4. Če delate z udarnim mehanizmom, orodje potisnite ob obdelovanec.
5. Napravo držite z obema rokama.
6. Pritisnite na stikalo za vklop/izklop [4] in ga držite pritisnjenega med delom.
Hitrost lahko nadzorujete s pritiskom na stikalo za vklop/izklop [4]: rahel pritisk za nizko hitrost; močen pritisk za visoko hitrost.
 - Naprava deluje s predhodno izbranimi nastavitvami. Delovna lučka LED [13] je prižgana.
7. Za zaustavitev naprave izpustite stikalo za vklop/izklop [4]. Delovna lučka LED [13] ugasne.
8. Počakajte, da se naprava popolnoma zaustavi, preden jo shranite.

Izbor delovnega načina (Slike 10-12)

Stikalo za izbor funkcij [2] se uporablja za izbor vrtanja ali udarnega vrtanja.

Opomba

Stikalo za izbor funkcije aktivirajte samo, ko je orodje izklopljeno in miruje! V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

1. Stikalo za izbor funkcije [2] postavite na želeni položaj.

- Delovni način: Vrtanje



- Delovni način: Udarno vrtanje



Izbor smeri rotacije [Sliki 13-14]

Opomba

Smer rotacije lahko spremenite samo, ko je naprava popolnoma zaustavljena!

V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

Smer rotacije motorja je mogoče nastaviti preko stikala za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca [3].

1. Pritisnite stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca [3] do konca v stran, proti kateri želite, da se motor vrti.
I: Odvijanje
II: Privijanje
2. Izvedite nekaj kratkih poskusov brez bremena, da bi preverili, ali se vrtalnik vrti v željeno smer. Napačna smer vrtenja lahko poškoduje orodje in/ali obdelovanec.
3. Po potrebi, stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/nasprotni smeri urinega kazalca [3] postavite na središčni položaj [zaklep], da bi blokirali stikalo za vklop/izklop [4].

Izklop



Opozorilo o električni napetosti

Ne dotikajte se električnega vtiča z mokrimi ali vlažnimi rokami.

- Stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/nasprotni smeri urinega kazalca [3] postavite na središčni položaj [zaklep].
- Pri izključitvi kabla hitrega polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič.
- Po potrebi počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave (glejte poglavje Začetek).
- Odstranite nastavek iz naprave (glejte poglavje Začetek).
- Očistite napravo v skladu z navodili iz razdelka Vzdrževanje.
- Shranite napravo po navodilih razdelka Shranjevanje.

7. Razpoložljivi nastavki



Opozorilo

Uporabljajte izključno nastavke in dodatno opremo, ki je navedena v uporabniškem priročniku.

Uporaba nastavkov ali opreme, ki ni navedena v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb.

Namen
Komplet SDS vrtalnih nastavkov in dletnih nastavkov, 11 kosov
Komplet nastavkov za privijanje, 32 kosov
Rezervna baterija 2.0 Ah 20V

8. Napake in okvare

Pravilno delovanje naprave je bila med proizvodnim postopkom večkrat preverjeno. Če naprava kljub temu ne deluje pravilno, jo pregledajte, upoštevajoč naslednji seznam. Preglede, za katere je potrebno odpreti ohišje, lahko izvede izključno pooblaščen električar ali Eurospin.

Pri prvi uporabi se odda rahel dim ali vonj.

- To ni napaka. Pojav izgine po kratkem času uporabe.

Baterija se ne polni:

- Preverite, ali je baterija pravilno priključena na hitri polnilec.
Zdrsните baterijo v hitri polnilec tako, da so terminali pravilno povezani v hitrem polnilcu. Baterija se mora zaskočiti v ležišču hitrega polnilca.
- Preverite električne priključke.
- Preverite, da električni kabel in vtič nista poškodovana.
- Preverite varovalko [doma].
- Preverite, da hitri polnilec ni poškodovan.
Če je hitri polnilec poškodovan, ga ne uporabljajte. Stopite v stik s službo za stranke Eurospin.
- Preverite, da terminali baterije niso umazani. Odstranite morebitno umazanijo.
- Baterija je lahko poškodovana in jo je

potrebno zamenjati. Uporabljajte izključno baterije iste vrste.

Naprava se ne zažene:

- Baterija morda ni dovolj polna. Napolnite baterijo.
- Preverite, ali je baterija pravilno priključena na napravo.

Zdrsnete baterijo v napravo tako, da so terminali pravilno povezani. Baterija se mora zaskočiti v ležišču naprave.

- Preverite, da terminali baterije niso umazani. Odstranite morebitno umazanijo.
- Preverite položaj stikala za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca. Stikalo mora biti pritisnjeno do konca. Če je stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca/nasprotni smeri urinega kazalca v središčnem položaju [zaklep], je stikalo za vklop/izklop blokirano.



Info

Počakajte vsaj 10 minut pred ponovnim vklopom naprave.

Stikala za vklop/izklop ni mogoče pritisniti:

- Preverite, ali je stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca v središčnem položaju [zaklep]. Nastavite želeno rotacijsko smer za sprostitve orodja.

Vrtalni nastavek ne prodre / komaj prodre v material:

- Preverite, da je izbran ustrezen delovni način. Izbrana mora biti nastavitve za

vrtanje  ali udarno vrtanje .

- Preverite, da je nameščen ustrezeni vrtalni nastavek.
- Preverite, ali je naprava nastavljena za rotacijo v nasprotni smeri urinega kazalca. Za vrtanje je potrebno nastaviti rotacijo v smeri urinega kazalca.

Naprava se segreje:

- Preverite, da je orodje primerno za delo, ki ga želite izvesti.
- Poskrbite, da so prezračevalne odprtine vedno čiste, da se motor ne bi pregrel.
- Izberite nižjo hitrost.



Info

Počakajte vsaj 10 minut pred ponovnim vklopom naprave.

Opomba

Po vzdrževanju ali popravilih počakajte vsaj 3 minute. Šele nato vklopite napravo.

Vaša naprava po teh pregledih še vedno ne deluje pravilno?

Prosimo, stopite v stik s službo za stranke.

Po potrebi napravo odnesite pooblaščenemu električarju ali Eurospin v popravilo.

9. Vzdrževanje

Kaj je potrebno storiti pred začetkom vzdrževanja



Opozorilo o električni napetosti

Ne dotikajte se električnega vtiča ali baterije z mokrimi ali vlažnimi rokami.

- Izklopite napravo.
- Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Odstranite baterijo iz naprave.



Opozorilo o električni napetosti

Vzdrževalne posege, za katere je potrebno odpreti ohišje, lahko izvede izključno pooblaščen strokovna služba ali Eurospin.

Opombe o vzdrževanju

Znotraj naprave ni delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati ali mazati.

Čiščenje

Napravo je potrebno očistiti vsakokrat pred in po uporabi.

Opomba

Naprave po čiščenju ni potrebno podmazati.



Opozorilo o električni napetosti

V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika!

Naprave in nastavkov ne vsatvljajte v vodo.

Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.

- Napravo očistite z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča muck. Poskrbite, da vlaga ne vstopi v ohišje. Zaščitite električne komponente pred vlago. Za navlažitev krpe ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, kot so čistilna razpršila, topila, čistila na osnovi alkohola, ali abrazivnih čistil.
- Napravo osušite s suho krpo, ki ne pušča muck.
- Nastavke osušite s suho krpo, ki ne pušča muck.
- Z nosilca nastavkov sistema SDS-plus odstranite ves prah in žagovino, če je prisotna.
- Stični terminali naprave in polnilca naj bodo vedno čisti.
- Očistite element za zaščito pred prahom [14]. Za enostavnejše čiščenje lahko element za zaščito pred prahom odstranite z naprave.

uporabo, reciklažo in druge oblike zajetja odpadne opreme ter prepreči negativni vpliv na okolje in človeško zdravje zaradi nevarnih snovi, ki jih oprema lahko vsebuje.



V evropski uniji baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjstvi odpadki, temveč jih je potrebno odložiti v skladu z direktivo 2006/66/ES evropskega parlamenta in sveta z dne 6. septembra 2006 o baterijah in akumulatorjih. Prosimo, da baterije in akumulatorje odložite v skladu s predpisi. Prosimo, odstranite baterijo, preden odvržete izdelek.

11. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvržene normalni obrabi.

10. Odlaganje



Simbol prečrtane kante za smeti na električni ali elektronski opremi pomeni, da na koncu delovne dobe te opreme ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjstvi odpadki. Na vaše območju so razpoložljiva zbirna središča za brezplačno vrnitev električne in elektronske opreme. Naslove lahko dobite na občini ali lokalni upravi. Za dodatne možnosti vračila, ki jih mi ponujamo, obiščite našo spletno stran www.EUROSPIN.it. Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme omogoči ponovno

12. Izjava o skladnosti

V skladu z direktivo o strojih 2006/42/ES, Aneks II, 1. del, razdelek A

SPINSERVICE S.r.l. – izjavljamo, da je spodnja naprava bila načrtovana, sestavljena in proizvedena v skladu z določili ES direktive o strojih različice 2006/42/ES.

Model izdelka / Izdelek:149799.01

Vrsta izdelka: 20V LI-ION ROTACIJSKO KLADIVO

Leto proizvodnje: 2018

Relevantne direktive EU:

- 2011/65/EU: 1. julij 2011
- 2014/30/EU:29. marec 2014

Veljavni harmonizirani standardi:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-6:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika tehnične dokumentacije
SPINSERVICE S.r.l

Via Campalto 3/d 37036 San Martino B.A. VR, Italija

Telefon: +45 8782222

Fax: +45 8782333

Kraj in datum izdaje: Verona 22.10.2018

Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis:



SPINSERVICE S.r.l

klicni center za Italijo 800 595 595

klicni center za Slovenijo 080 19 50

www.eurospin.it.

Pregled sadržaja

1. Napomene u vezi s uputama.....	57
2. Sigurnost.....	59
3. Informacije o uređaju.....	64
4. Prijevoz i pohranjivanje.....	65
5. Pokretanje.....	66
6. Rad.....	67
7. Dostupni pribor.....	69
8. Pogreške i kvarovi.....	69
9. Održavanje.....	70
10. Odlaganje.....	71
11. Jamstvo	71
12. Izjava o sukladnosti.....	72

1. Napomene u vezi s uputama

Simboli



Upozorenje o električnom naponu

Ovaj simbol označava opasnost za život i zdravlje osoba zbog električnog napona.



Upozorenje o eksplozivnim tvarima

Ovaj simbol označava opasnost za život i zdravlje osoba zbog potencijalnih eksplozivnih tvari.



Upozorenje o vrućim površinama

Ovaj simbol označava opasnost za život i zdravlje osoba zbog vrućih površina.



Upozorenje

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost s prosječnom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.



Oprez

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.

Napomena

Ova signalna riječ ukazuje na važne informacije [n.p.r. materijalnu štetu], ali ne ukazuje na opasnost.

Info

Informacije označene ovim simbolom pomažu u brzom i sigurnom izvršavanju zadataka.



Slijedite priručnik

Informacije označene ovim simbolom upućuju na to da se morate pridržavati operativnog priručnika.



Pročitajte operativni priručnik.



Nosite zaštitu za glavu

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi pokrivalo za glavu.



Nosite zaštitu za sluh

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi zaštitu za sluh.



Nosite sigurnosne naočale

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi zaštitu za oči.



Nosite zaštitnu masku

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi zaštitnu masku.



Nosite zaštitne rukavice

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za stopala

Informacije označene ovim simbolom označavaju da biste trebali nositi sigurnosne čizme.



Zaštitite punjivu bateriju od topline i sunčeve svjetlosti.



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage



Zaštitite punjivu bateriju od vatre



Koristite samo u suhim i zatvorenim prostorijama

T3.15 A



Osigurač



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

2. Sigurnost

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije pokretanja ili uporabe uređaja. Uvijek spremajte priručnik u neposrednoj blizini uređaja ili njegova mjesta korištenja!

Opća Upozorenja o Električnom Alatu



Upozorenje

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na mrežni pogon (mrežni kabel) ili na električni pogon s baterijom (bežični).



Opća Upozorenja o Električnom Alatu - Sigurnost radnog područja

- **Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- **Nemojte raditi s električnim alatom u eksplozivnim atmosferama, dakle u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- **Držite djecu i ostale osobe podalje tijekom korištenja električnog alata.** Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.



Opća Upozorenja o Električnom Alatu - Električna sigurnost

- **Utikači alata za struju moraju odgovarati utičnici. Nikad ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti utične adaptere s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, rasponi i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- **Ne izlažite električnih alat kiši ili mokrim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Nemojte zloupotrijebiti kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- **Prilikom rada električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu.** Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako je neizbježna uporaba električnog alata na vlažnom mjestu, koristite napajanje zaštićenim uređajem diferencijalne struje [RCD]** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od strujnog udara.



Opća Upozorenja o Električnom Alatu - Osobna sigurnost

- **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada električnog alata može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.



Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja,



tvrdog šešira ili zaštitite sluha za odgovarajuće uvjete smanjuje ozljede.

- **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili prenošenja alata, pazite da je prekidač u isključenom položaju.** Prijenos električnog alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji imaju prekidač uključen poziva na nesreće.
- **Uklonite bilo koji alat ili ključ za prilagođavanje prije uključivanja električnog alata.**

Alat ili ključ koji je priključen na rotirajući dio

električnog alata može dovesti do ozljeda.

- **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću ili rukavice podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove.
- **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za vađenje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni.** Korištenje naprave za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.



Opća Upozorenja o Električnom Alatu - Uporaba i njega električnog alata

- **Ne prisiljavajte električni alat. Koristite prikladan električni alat za vašu primjenu.** Prikladan električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije u mjeri za koju je dizajniran.
- **Nemojte koristiti električni alat ako se njegov prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata prije prilagođavanja, promjene alata ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama za rukovanje da rade električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte električni alat. Provjerite neusklađenost ili vezivanje pomičnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su slabo održavanim električnim alatom.

- **Držite alat za rezanje ostrim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s ostrim ostricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.
- **Koristite električni alat, dodatni pribor i alati itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za operacije drugačije od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.



Opća Upozorenja o Električnom Alatu - Uporaba i njega alata za baterije

- **Napunite samo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač pogodan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kad se koristi s drugim baterijama.
- **Koristite električni alat samo saza njihovim određenim baterijama.** Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- **Kada baterija nije u uporabi, držite je dalje od ostalih metalnih predmeta, poput papira, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **U uvjetima zlouporabe, tekućina se može izbaciti iz baterije. Izbjegavajte kontakt. U slučaju nenamjernog kontakta, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, dodatno zatražite medicinsku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.



Opća Sigurnosna Upozorenja o Električnom Alatu – Servis

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.



Uređaj-sigurnosna upozorenja specifična za rotirajuće čekiće



Koristite zaštitu za oči i usta pri preradi materijala koji mogu sadržavati štetne tvari (npr. azbest).



Sigurnosna upozorenja za čekić

- **Nosite zaštitu za uši.** Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
- **Koristite pomoćnu ručku(e), ako je (su) isporučena(e) s alatom.** Gubitak kontrole može uzrokovati osobne ozljede.
- **Držite električni alat na izoliranim zahvatnim površinama, pri izvođenju operacije gdje pribor za rezanje može kontaktirati skriveno ožičenje.** Kontakt pribora za rezanje sa žicom "pod naponom" također će izložiti metalne dijelove električnog alata "naponu" i može uzrokovati strujni udar.
- **Koristite odgovarajuću opremu za otkrivanje skrivenih vodova ili konzultirajte lokalne komunalne tvrtke.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Prodor vode u liniju uzrokuje oštećenje imovine i može prouzročiti električni udar.
- **Vibracije mogu biti štetne za sustav ljudske šake i ruke.** Održavajte vrijeme izloženosti vibracijama na minimumu.
- **Držite električni alat s obje ruke tijekom rada.** Pazite da čvrsto stojite na tlu. Sigurnije je rukovanje električnim alatom s dvije ruke.
- **Osigurajte izradak.** Stezanje zateznim uređajima ili škripom je sigurnije nego kada se drži izradak samo rukom.



Zaštitite sebe i druge prisutne od ozljeda uzrokovanih lomljenjem i letećim komadićima.



Nosite tvrdi šešir, zaštitu za oči, masku za prašinu i sigurnosne

čizme. Ako je potrebno, postavite pregradne ploče kao štit protiv lomljenja otpadaka.

- **Prije početka rada uvijek pazite da je alat za umetanje čvrsto pričvršćen unutar zaglavnika svrdla.** Alat za umetanje koji nije zaključan na mjestu može biti izbačen iz električnog alata nakon uključivanja i

dovesti do ozljeda.

- **Prije uključivanja električnog alata, osigurajte da se alat za umetanje može slobodno kretati.** Ako je uređaj uključen s zaglavljenim alatom za umetanje, rezultirajuće sile mogu biti ekstremne, uzrokujući da uređaj izbacuje bočno.
- **Odmah isključite električni alat ako alat za umetanje bude zaglavljen.** Električni alat može skočiti na stranu zahvaljujući snagama koje se kao posljedica nakupljaju.
- **Redovito provjeravajte svrdlo bušilice radi trošenja ili oštećenja.**
- **Pokrenite samo udarni električni alat dok ga se drži protiv izradka (zida, stropa, itd).**
- **Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga spustite.**
- **Za sve radove na uređaju, kao što su oni tijekom prijevoza ili pohranjivanja, postavite prekidač za rotaciju u središnji položaj (zaključan).** Tako nešto će spriječiti nenamjerno pokretanje alata.
- **Obrada metala stvara leteće iskre.** Pobrinite se da ničija sigurnost nije ugrožena i da u blizini radnog područja nema zapaljivih materijala. Opasnost od požara!
- **Izbjegavajte bušenje olovne boje ili drugih štetnih materijala.**
- **Uvijek držite kabel za napajanje iza uređaja.**
- **Uvjerite se da otvori za odzračivanje nisu pokriveni tijekom rada.** Ne uvlačite nikakve predmete u otvore za odzračivanje.
- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i bez bilo kakvog ulja ili masti.

Sigurnosne upute za punjač

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako se nadziru ili su dobile upute o korištenju punjača na siguran način i

razumjeti opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i održavanje punjača ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili slične osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Koristite samo punjač 151220.01 za punjenje baterije 151218.01.
- Nikada ne puniti nepunjive bateriju
- Tijekom punjenja baterije moraju biti smještene u dobro prozračenom prostoru.

Namjeravana uporaba

Koristite uređaj 149799.01 samo za:

- zavijanje i odvijanje vijaka,
- za bušenje drva, plastike, keramike i metala,
- za udarno bušenje u ciglu, beton i kamen pridržavajući se tehničkih podataka. Preporučujemo korištenje električnog alata s izvornim priborom tvrtke Eurospin.

Neprikladna uporaba

Uređaj nije namijenjen za bušenje prirodnog kamena.

Kvalifikacije osoblja

Osobe koje koriste ovaj uređaj moraju:

- pročitati i razumjeti radni priručnik i to osobito poglavlje o Sigurnosti.

Osobna zaštitna oprema



Nosite zaštitno pokrivalo za glavu.

S njim štitite glavu od krhotina, pada i

letećih komada koji bi mogli uzrokovati ozljede.



Nosite zaštitu za sluh.

Pretjerana buka može dovesti do gubitka sluha.



Nosite zaštitu za oči.

S njom štitite vaše oči od krhotina, pada i letećih komada koji bi mogli uzrokovati ozljede.



Nosite zaštitnu masku.

Ona vas štiti od udisanja štetne prašine nastale pri obradi izradaka.



Nosite zaštitne rukavice.

One štite vaše ruke od opekotina, ozljeda zbog zgnječivanja i abrazije kože.



Nosite zaštitnu odjeću koja dobro prijanja.

Ona vas štiti od rizika zaplitanja i uvlačenja u rotirajuće dijelove.



Nosite sigurnosne čizme.

S njima štitite vaše noge od krhotina, pada i letećih komada koji bi mogli uzrokovati ozljede.

Preostali rizici



Upozorenje o električnom naponu

Strujni udar zbog nedovoljne izolacije. Prije uporabe provjerite ima li oštećenja na uređaju i da pravilno funkcionira. Ako primijetite oštećenja, više ne koristite uređaj.

Nemojte koristiti uređaj kada je uređaj ili su vam ruke vlažne ili mokre!



Upozorenje o električnom naponu

Rad na električnim komponentama smije provoditi samo ovlaštena specijalizirana tvrtka!



Upozorenje o električnom naponu

Prije svakog rada na uređaju, izvadite mrežni utikač iz mrežne utičnice i bateriju iz uređaja!

Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje iz utičnice.



Upozorenje o električnom naponu

Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište!
Ne uranjajte uređaj i pribor u vodu.
Uvjerite se da voda ili druge tekućine neće prodirjeti u kućište.



Upozorenje o eksplozivnim tvarima

Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 45 °C! Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili vatrom!
Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i vlagu. Postoji rizik od eksplozije.



Upozorenje o vrućim površinama

Alat za umetanje može i dalje biti vruć nakon primjene. Postoji opasnost od opekline kada dodirnete alat za umetanje.



Nemojte dodirivati alat za umetanje golim rukama!
Nosite zaštitne rukavice!



Upozorenje

Otrovna prašina!
Štetna/otrovna prašina nastala tijekom rada predstavlja rizik za zdravlje operatora i osoba u blizini.
Nosite zaštitu za oči i masku za prašinu!



Upozorenje

Nemojte obrađivati materijale koji sadrže azbest.
Azbest se smatra kancerogenim.



Upozorenje

Pobrinite se da ne udarite u linije za struju, plin ili cijevi za vodu pri radu s električnim alatom.
Ako je potrebno, pomoću detektora cijevi provjerite zid koji želite bušiti ili otvoriti.



Upozorenje

Opasnost od ozljeda uzrokovanih letećim dijelovima ili pucanjem glava alata.



Upozorenje

Opasnosti se mogu pojaviti na uređaju kada ga neobučeni ljudi koriste na neprofesionalan ili nepravilni način!
Poštujte kvalifikacije osoblja!



Upozorenje

Uređaj nije igračka i ne pripada u ruke djece.



Upozorenje

Opasnost od gušenja!
Ne ostavljajte okolo pakirni materijal.
Djeca bi ga mogla koristiti kao opasnu igračku.



Upozorenje

Držač alata mora biti čvrsto zaključan na mjestu prije uključivanja uređaja jer nedovoljno ili nepravilno pričvršćeni pribor može se izvući iz držača alata nekontrolirano nakon uključivanja.



Oprez

Emisije vibracija mogu prouzročiti opasnost po zdravlje ako se uređaj upotrebljava dulje vrijeme ili ako se njime pravilno ne rukuje i ne održava.



Oprez

Održavajte dovoljnu udaljenost od izvora topline.



Napomena

Ako uređaj nepravilno pohranjujete ili prenosite, uređaj može biti oštećen.
Obratite pozornost na informacije o prijevozu i pohranjivanju uređaja.

Napomena

Promijenite samo smjer okretanja kada je uređaj u mirovanju!
U suprotnom slučaju se alat može oštetiti.

Napomena

Samo aktivirajte prekidač za odabir funkcija kad je uređaj u mirovanju! U suprotnom slučaju se uređaj može oštetiti.

3. Informacija o uređaju

Opis uređaja

Bežični rotirajući čekić 149799.01 opremljen je mehanizmom čekića za visoku udar i pogodan je za mobilnu uporabu.

Beskonačno promjenjiva brzina udara i kontrola brzine omogućuju optimalno prilagođavanje sile za svaku primjenu i materijal.

Sustav držača SDS-plus omogućuje razmjenu alata za umetanje lako i bez potrebe za daljnjim alatima. Opcijska instalacija SDS adaptera svrdla omogućuje uporabu standardnog pribora.

Uređaj dolazi s postavkom bušenja i postavkom udarnog bušenja. Prekidač za odabir funkcije omogućuje jednostavno prebacivanje između funkcija.

Integrirana LED radna svjetiljka nudi poboljšano osvjetljenje obratka ili radne površine.

Baterija ima vlastitu indikaciju razine baterije. Kao rezultat toga možete provjeriti trenutni status napunjenosti bez potrebe za povezivanjem na uređaj.

Opis uređaja (Sl.1)

Br.	Oznaka
1	SDS-plus sustav držača alata
2	Prekidač za odabir funkcije
3	PREKIDAČ ZA ROTACIJU U SMJERU KAZALJKE NA SATU/SUPROTNOM SMJERU, ZAKLJUČAVANJE
4	Prekidač za uključivanje/isključivanje
5	Ručka
6	Baterija
6a	Indikator razine baterije
6b	Držak baterije
7	SDS svrdlo bušilice
8	Svrdla
9	HSS svrdlo bušilice
10	SDS adapter svrdla
11	Proširenje s magnetskim držačem svrdla
12	Brzi punjač
13	LED radna svjetiljka
14	Poklopac za zaštitu od prašine

- 1 x Punjiva baterija
- 1 x Brzi punjač
- 3 x SDS svrdla bušilice [150 mm, Ø 6/8/10 mm]
- 3 x HSS svrdla bušilice Ø 5/6/8 mm sa šesterokutnim držačem
- 4 x 50 mm svrdla za S2 materijale [5.5/ PH1/ PZ1/PZ2]
- 1 x SDS adapter svrdla
- 1 x Proširenje s magnetskim držačem svrdla
- 1 x Kovčeg za prijevoz
- 1 x Priručnik

Tehnički podaci

Parametar	Vrijednost
Model	149799.01
Nazivni napon	20 V 
Brzina praznog hoda	0 – 900 /min
Frekvencija udara	0 – 5000 bpm
Energija udara	1 J

Maks.promjer bušenja

Drvo	16 mm
Metal	8 mm
Beton	10 mm
Klasa zaštite	Alat za baterije
Težina	1.5 kg
Baterija	151218.01
Vrsta	Li-ion

Nazivni napon	20 V 
Kapacitet	2.0 Ah
Brzi punjač	151220.01
Ulaz	
Nazivni napon	230 – 240 V / 50 Hz
Potrošnja energije	65 W
Izlaz	
Nazivni napon	21.5 V 
Struja punjenja	2.4 A
Vrijeme punjenja	1 h
Duljina kabela	1.5 m
Klasa zaštite	II/ 

Parametar	Vrijednost
Informacije o vibracijama prema EN 60745	
Ukupna vrijednost emisije vibracija:	

Opseg isporuke

- 1 x Bežični rotacijski čekić 149799.01

Ručka Vrijednost emisije vibracije $a_{h(HD)}$ Nesigurnost K	6.314 m/s ² 1.5 m/s ²
Vrijednost emisije vibracije $a_{h(HD)}$ Nesigurnost K	4.580 m/s ² 1.5 m/s ²
Vrijednosti zvuka prema EN 60745	
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	82 dB[A]
Razina zvučnog tlaka L_{WA}	93 dB[A]
Nesigurnost K	3 dB[A]



Nosite zaštitu za sluh.

Pretjerana buka može dovesti do gubitka sluha.

Informacije o vibracijama:

- Navedena ukupna vrijednost vibracija mjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za uspoređivanje jednog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost vibracija također se može koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



Oprez

Emisije vibracija mogu prouzročiti opasnost po zdravlje ako se uređaj upotrebljava dulje vrijeme ili ako se njime pravilno ne rukuje i ne održava.

- Emisije vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata. Opterećenje vibracijama može biti manje ako se električni alat redovito koristi na takav način. Za preciznu procjenu vibracijskog opterećenja tijekom određenog radnog perioda, također je važno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme okidanja. To može značajno smanjiti opterećenje vibracija tijekom cijelog radnog razdoblja.

4. Prijevoz i skladištenje

Napomena

Ako uređaj nepravilno pohranjujete ili prenosite, uređaj može biti oštećen. Obratite pozornost na informacije o prijevozu i pohranjivanju uređaja.

Prijevoz

Za prijevoz uređaja koristite kovčeg za prijevoz koja se nalazi u opsegu isporuke kako bi se uređaj zaštitio od vanjskih utjecaja.

Prije prijevoza uređaja, poštujujte sljedeće:

- Isključite uređaj postavljanjem prekidača za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu u srednji položaj [zaključavanje].
- Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje punjača iz mrežne utičnice.
- Ostavite da se uređaj ohladi.
- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uklonite alat iz držača alata.

Isporučene Li-ion baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima.

Prilikom prenošenja ili isporuke Li-ion baterija poštujujte sljedeće:

- Korisnik može prevoziti baterije cestom bez ikakvih dodatnih zahtjeva.
- Ako prijevoz provode treće strane (npr. zračni prijevoz ili špeditorska tvrtka), moraju se poštivati posebni zahtjevi koji se odnose na ambalažu i označavanje. To uključuje savjetovanje stručnjaka za opasne tvari prilikom pripreme paketa.
 - Prevozite baterije samo ako je njihovo kućište neoštećeno.
 - Prekrijte otvorene terminale trakom i pakirajte baterije na način da se ne mogu pomicati unutar pakiranja.
- Molimo također se pridržavajte svih drugih nacionalnih propisa.

Pohranjivanje

Prije pohranjivanja uređaja, poštujujte sljedeće:

- Isključite uređaj postavljanjem prekidača za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu u srednji položaj [zaključavanje].

- Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje punjača iz mrežne utičnice.
- Ostavite da se uređaj ohladi.
- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uklonite alat iz držača alata.
- Očistite uređaj na način opisan u poglavlju o Održavanju.
- Za pohranjivanje uređaja koristite kovčeg za prijevoz koji se nalazi u opsegu isporuke kako bi se uređaj zaštitio od vanjskih utjecaja.
- Nemojte pohranjivati Li-ion baterije koje su potpuno ispražnjene. Pohranjivanje praznih baterija može dovesti do dubokog pražnjenja i time oštetiti bateriju.

Kada se uređaj ne koristi, pridržavajte se sljedećih uvjeta pohrane:

- suh i zaštićen od mraza i vrućine
- na sobnoj temperaturi ispod 40 °C
- zaštićen od prašine i izravne sunčeve svjetlosti unutar kovčega za prijevoz

5. Pokretanje

Raspakiravanje uređaja

- Izvadite kovčeg za prijevoz iz pakiranja.



Upozorenje o električnom naponu

Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Prije uporabe provjerite ima li oštećenja na uređaju i da pravilno funkcionira.

Ako primijetite oštećenja, više ne koristite uređaj.

Nemojte koristiti uređaj kada je uređaj ili su vam ruke vlažne ili mokre!

- Provjerite sadržaj sanduka za prijevoz radi potpunosti i potražite oštećenja.



Upozorenje

Opasnost od gušenja!

Ne ostavljajte okolo pakirni materijal. Djeca bi ga mogla koristiti kao opasnu igračku.

- Odložite ambalažni materijal u skladu s nacionalnim propisima.

Punjenje baterije (SI.2)

Napomena

Baterija može biti oštećena u slučaju nepravilnog punjenja.

Izvadite mrežni utikač punjača prije umetanja ili uklanjanja baterije.

Nikada ne punitite bateriju na sobnoj temperaturi ispod 5 °C ili iznad 50 °C.

Baterija je djelomično napunjena nakon isporuke kako bi se izbjegla oštećenja baterije uzrokovana dubokim pražnjenjem.

Prije prvog stavljanja u pogon i kada je baterija niska (samo crveno LED svjetlo indikatora razine baterije [6a] svijetli), bateriju treba napuniti. Da biste to napravili, postupite ovako:

1. Umetnite bateriju [6] na brzi punjač [12] naopako.
2. Utaknite mrežni utikač brzog punjača [12] u pravilno spojenu mrežnu utičnicu.
 - Crveno LED svjetlo baterije [16] će zasvijetliti.
 - Punjenje zahtijeva približ. jedan sat.
3. Pričekajte dok se crvena LED baterija [16] ne isključi i zelena LED svjetlo [15] osvijetli.
 - Baterija [6] je u potpunosti napunjena.
4. Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje brzog punjača [12] iz mrežne utičnice.
 - Baterija [6] i brzi punjač [12] mogu postati topli tijekom punjenja. Ostavite da se baterija [6] ohladi na sobnu temperaturu.
5. Uklonite bateriju [6] s brzog punjača [12].

Umetanje baterije (SI.3)

1. Postavite prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu [3] u srednji položaj [zaključavanje].
2. Neka baterija klizne [6] u uređaj sve dok se ne blokira na svom mjestu.

Uklanjanje baterije (SI.4)

1. Postavite prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu [3] u srednji položaj [zaključavanje].
2. Odvojite bateriju [6] s uređaja na način da pritisnete i držite pritisnutim gumb

za deblokadu [17;l.] i izvučete bateriju s uređaja [11].

3. Ako je potrebno, napunite bateriju [6] na način opisan u odjeljku Punjenje baterije.

Provjera statusa baterije [Sl.5]

Baterija ima integrirani indikator razine baterije. Status baterije prikazuje se na sljedeći način pomoću tri LED svjetla indikatora razine napunjenosti baterije [6a]:

Boja LED svjetala	Značenje
Zeleno – Narančasto – Crveno	maksimalna napunjenost /snaga
Narančasto – Crveno	srednja napunjenost / snaga
Crveno	slaba napunjenost – Ponovno napunite bateriju.

1. Pritisnite ikonu baterije [18] na bateriji [6].
 - Status baterije možete pročitati s indikatora razine baterije [6a].

Promjena alata

Uređaj je opremljen SDS-plus sustavom držača alata



Upozorenje o električnom naponu

Prije svakog rada na uređaju, izvadite mrežni utikač iz mrežne utičnice i bateriju iz uređaja! Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje iz utičnice.

Za uklanjanje ili umetanje alata postupite na sljedeći način [Sl.6]:

1. Postavite prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu [3] u srednji položaj (zaključavanje).
2. Gurnite držač alata sustava SDS-plus na stražnji dio i držite ga tamo.
3. Umetnite alat [npr. svrdlo bušilice, 7] u držač alata sustava SDS-plus [1].
4. Pustite držač alata sustava SDS-plus [1].
5. Provjerite je li alat čvrsto stegnut.

SDS adapter svrdla [10] sadržan u opsegu isporuke vam omogućuje korištenje standardnih svrdla. Osim toga, adapter SDS

svrdla možete postaviti s produžetkom pomoću magnetskog držača svrdla [11] koji se nalazi u opsegu isporuke.

Za korištenje adaptera SDS svrdla [Sl. 7] postupite na sljedeći način:

1. Gurnite držač alata sustava SDS-plus na stražnji dio i držite ga tamo.
2. Umetnite SDS adapter svrdla [10] u SDS-plus držač alata sustava.
3. Pustite držač alata sustava SDS-plus [1].
4. Provjerite je li SDS adapter svrdla [10] čvrsto stegnut.
5. Povucite bravu [19] SDS adaptera svrdla na stražnju stranu i umetnite svrdlo [npr. HSS svrdlo bušilice, 9]. Alternativno, možete umetnuti proširenje s magnetskim držačem svrdla [11].
6. Otpustite bravu SDS adaptera [19].
 - Držač alata na SDS adapteru svrdla [10] je zaključan.
7. Pazite da je alat čvrsto pričvršćen.
8. Gurnite bravu [19] SDS adaptera svrdla na stražnju stranu kako biste uklonili svrdlo ili produžetak s magnetskim držačem svrdla [11].



Info

SDS adapter svrdla i produžetak s magnetskim držačem svrdla omogućuju vam korištenje komercijalno dostupnih svrdla.

6. Rad

Savjeti i napomene o rukovanju bežičnim rotacijskim čekićem.

Opće informacije:

- Središnji položaj prekidača sa zakretanjem u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu prikladan je za prekide rada ili zamjenu svrdla [bušilice].

Općenito bušenje:

- Redovito provodite kratke stanke tijekom bušenja.

Kada to radite, izvadite bušilicu iz bušotine tako da se svrdlo može ohladiti.

- Osigurajte radni dio u zateznom uređaju ili

obrnuto.

- Odaberite brzinu ovisno o karakteristikama materijala i veličini svrdla bušilice:
- Velika brzina za mali promjer bušenja ili meki materijal
- Mala brzina za veliki promjer bušenja ili tvrdi materijal
- Koristite prikladnu pomoć za označavanje željenog mjesta bušenja.
- Izaberite nisku brzinu za početak bušenja

Bušenje metala:

- Koristite odgovarajuća metalna svrdla za bušilice [npr. svrdla za bušilice od čelika velike brzine (HSS)].
- Za veće promjere bušenja upotrijebite manje svrdlo bušilice za pred-bušenje.
- Da bi se postigli idealni rezultati, bušilica treba biti ohlađena odgovarajućim sredstvom za podmazivanje.
- Metalna svrdla bušilice se mogu koristiti za bušenje plastike.

Bušenje drva:

- Koristite svrdla prikladna za bušenje drva.
- Postavite blok od drva ispod obratka ili izbušite s obje strane tako da se drvo ne može raskinuti kad se izbuši.
- Koristite svrdlo za bušenje drva s vrhom za centriranje. Za duboko bušenje, koristite spiralno svrdlo; za veće promjere, koristite svrdla tipa Forstner

Udarno bušenje u beton / ciglu:

- Koristite svrdla za bušenje prikladna za beton / ciglu.

Zavijanje:

- Pri upotrebi odvijača svrdla, uvijek koristite univerzalni držač svrdla. Koristite samo odvijače koji su pogodni za glavu vijaka.

Uključivanje i isključivanje uređaja (SI.8- 9) Nosite vašu osobnu zaštitnu opremu kada radite s uređajem.

1. Provjerite je li pričvršćeni alat prikladan za namjeravanu primjenu.
2. Provjerite je li izradak osiguran a radna

ploča pripremljena na odgovarajući način.

3. Provjerite je li odabran ispravan smjer vrtnje.
4. Ako radite s aktiviranim udarnim mehanizmom, pritisnite alat na obradak.
5. Držite se na električnom alatu s obje ruke.
6. Pritisnite prekidač za uključivanje/ isključivanje [4] i držite ga tijekom rada. Brzinom možete upravljati pritiskanjem prekidača za uključivanje/isključivanje [4]: lagano pritisnite za malu brzinu; snažno pritisnite za veliku brzinu.
 - Uređaj radi s prethodno odabranim postavkama. LED radna svjetiljka [13] je osvijetljena.
7. Pustite prekidač za uključivanje/ isključivanje [4] da biste zaustavili uređaj. LED radna svjetiljka [13] se isključuje.
8. Pričekajte dok se uređaj ne zaustavi prije nego ga odložite.

Odabir načina rada (SI.10-12)

Prekidač za odabir funkcija [2] se koristi za odabir bušenja ili udarnog bušenja.

Napomena

Samo aktivirajte prekidač za odabir funkcija kad je uređaj u mirovanju! U suprotnom slučaju se uređaj može oštetiti.

1. Namjestite prekidač za odabir funkcije [2] u željeni položaj.

– Način rada: Bušenje 

– Način rada: Udarno bušenje 

Odabir smjera vrtnje (SI.13-14)

Napomena

Promijenite samo smjer okretanja kada je uređaj u mirovanju!

U suprotnom slučaju se alat može oštetiti.

Rotacijski smjer motora može se mijenjati pomoću prekidača za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotnom smjeru [3].

1. Pritisnite na prekidaču za rotaciju u smjeru kazaljke na satu i suprotnom smjeru [3] na stranu na kojoj se motor treba okretati. I: odvijanje

II: Zavijanje

2. Provjerite kratkim testiranjem da li smjer rotacije odgovara namijenjenoj primjeni. Pogrešan smjer rotacije može oštetiti alat i/ili izradak.
3. Ako je potrebno, postavite prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu [3] u središnji položaj [zaključavanje] kako biste blokirali prekidač za uključivanje/isključivanje [4].

Gašenje



Upozorenje o električnom naponu

Nemojte dirati mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.

- Postavite prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu / suprotno od smjera kazaljke na satu [3] u središnji položaj [zaključavanje].
- Držite mrežni utikač dok izvlačite kabel za napajanje punjača iz mrežne utičnice.
- Ako je potrebno, ostavite da se uređaj ohladi.
- Uklonite bateriju iz uređaja [pogledajte poglavlje o Pokretanju].
- Uklonite alat iz uređaja [pogledajte poglavlje o Pokretanju].
- Očistite uređaj u skladu s poglavljem Održavanje.
- Pohranite uređaj u skladu s poglavljem Pohranjivanje.

7. Dostupni pribor



Upozorenje

Koristite samo pribor i dodatnu opremu navedenu u radnom priručniku. Uporaba alata za umetanje ili pribora koji nije naveden u uputama za rukovanje može uzrokovati opasnost od ozljeda.

Oznaka
SDS set svrdla bušilice i dlijeta, 11 komada
Set svrdla za zavijanje, 32-komada

Rezervna baterija 2,0 Ah 20V

8. Pogreške i kvarovi

Uređaj je provjeren radi pravilnog rada nekoliko puta tijekom proizvodnje. Ako i usprkos toga postoji neispravnost, provjerite uređaj prema sljedećem popisu.

Rješavanje problema koji zahtijevaju otvaranje kućišta smije izvoditi samo ovlaštena specijalizirana stručna tvrtka ili Eurospin.

Tijekom prve uporabe ispušta se lagani dim ili miris:

- To nije kvar. Ova pojava će nestati nakon kraćeg vremena rada

Baterija se ne puni:

- Uvjerite se je li baterija pravilno spojena na brzi punjač.
Gurnite bateriju u brzi punjač tako da se priključci baterije uključe u brzi punjač. Baterija se mora učvrstiti na svom mjestu u punjaču.
- Provjerite priključak za napajanje.
- Provjerite kabel za napajanje i mrežni utikač radi oštećenja
- Provjerite osigurač [kućni].
- Provjerite brzi punjač radi oštećenja. U slučaju da je brzi punjač oštećen, prestanite ga koristiti. Kontaktirajte korisničku službu tvrtke Eurospin.
- Provjerite ima li prljavštine na kontaktima baterije. Uklonite svu prljavštinu
- Baterija je možda neispravna i mora se zamijeniti. Uvijek koristite baterije iste vrste

Uređaj se ne pokreće:

- Snaga baterije može biti preniska. Ponovno napunite bateriju.
- Uvjerite se da je baterija pravilno spojena na uređaj.

Gurnite bateriju na uređaj tako da se kontakti baterije uključe. Baterija se mora učvrstiti na svom mjestu u uređaju.

- Provjerite ima li prljavštine na kontaktima baterije. Uklonite svu prljavštinu
- Provjerite položaj prekidača za rotaciju

u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu. Prekidač mora biti pritisnut na sve strane. Ako je prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od smjera kazaljke na satu u središnjem položaju [zaključavanje], prekidač za uključivanje/isključivanje je blokiran.



Info

Pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.

Prekidač za uključivanje/isključivanje se ne može pritisnuti:

- Provjerite je li prekidač za rotaciju u smjeru kazaljke na satu/suprotnom smjeru u srednjem položaju [zaključavanje]. Postavite željeni smjer vrtnje kako biste otključali alat.

Bušilica ne prodire / teško prodire u materijal:

- Provjerite je li odabran ispravan način rada.

Moraju se odabrati postavke za bušenje 

ili udarno bušenje .

- Provjerite je li odabrano ispravno svrdlo za bušenje.
- Provjerite je li uređaj postavljen na vrtnju u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu. Za bušenje je potrebna vrtnja u smjeru kazaljki na satu.

Uređaj postaje vruć:

- Provjerite je li alat je pogodan za zadatke koje treba izvršiti.
- Očistite otvore za odzračivanje kako biste spriječili pregrijavanje motora.
- Odaberite malu brzinu.



Info

Pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.

Napomena

Pričekajte barem 3 minuta nakon radova

popravljanja i održavanja. Samo onda ponovno uključite uređaj.

Vaš uređaj i dalje ne radi ispravno nakon ovih provjera?

Obratite se službi za korisnike.

Ako je potrebno, vratite uređaj ovlaštenoj specijaliziranoj električnoj tvrtki ili Eurospinu na popravak.

9. Održavanje

Aktivnosti potrebne prije početka održavanja



Upozorenje o električnom naponu

Ne dodirujte mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.

- Isključite uređaj.
- Ostavite da se uređaj u potpunosti ohladi.
- Uklonite bateriju iz uređaja.



Upozorenje o električnom naponu

Zadatak održavanja koji zahtijeva da kućište otvori samo ovlaštena stručna tvrtka ili Eurospin.

Napomene o održavanju

Unutar uređaja nema dijelova koji korisnik mora održavati ili podmazivati.

Čišćenje

Uređaj treba očistiti prije i nakon svake uporabe.

Napomena

Uređaj ne mora biti podmazan nakon čišćenja.



Upozorenje o električnom naponu

Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište!

Ne uranjajte uređaj i pribor u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine neće prodrijeti u kućište.

- Očistite uređaj mekanom, vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice. Pazite da vlaga ne ulazi u kućište. Zaštitite električne dijelove od vlage. Nemojte koristiti agresivna

sredstva za čišćenje kao što su sprejevi za čišćenje, otapala, sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili abrazivna sredstva za vlaženje krpe.

- Osušite uređaj mekanom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Osušite svrdla mekanom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Uklonite prašinu za bušenje i, ako je primjenjivo, drvene isječke iz držača SDS-plus sustava.
- Držite priključne terminale na uređaju i punjač čistim.
- Očistite poklopac za zaštitu od prašine [14]. Za lakše čišćenje, možete ukloniti poklopac za prašinu s uređaja.

zakonskim zahtjevima.

Prije odlaganja proizvoda izvadite bateriju.

11. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod traje 3 godine od datuma kupnje. Primjenjuje se ako pronađete pogreške u materijalu ili proizvodnji u roku od 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite svoj izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili korišten ili nepropisno održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

10. Odlaganje



Ikona s prekrštenom kantom za smeće na otpadnoj električnoj ili elektroničkoj opremi propisuje da se ova oprema ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju svog života. Naći ćete mjesta prikupljanja za besplatan povrat električne i elektroničke opreme u vašoj blizini. Adrese možete dobiti od vaše općine ili lokalne uprave. Za više mogućnosti vraćanja koje vam pružamo, pogledajte našu web stranicu www.EUROSPIN.it.

Odvojeno skupljanje otpada električne i elektroničke opreme ima za cilj omogućiti ponovnu uporabu, recikliranje i druge oblike zbrinjavanja otpadne opreme, kao i spriječiti negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje uslijed odlaganja opasnih tvari potencijalno sadržanih u opremi.



U Europskoj uniji baterije i akumulatori ne smiju se smatrati kućnim otpadom, već ih se mora profesionalno zbrinjavati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća iz 6. rujna 2006. o baterijama i akumulatorima. Odložite baterije i akumatore u skladu s odgovarajućim

12. Izjava o sukladnosti

U skladu s Direktivom o strojevima EZ 2006/42/EZ, Prilog II., dio 1, Odjeljak A

S ovim, mi - SPINSERVICE S.r.l. - izjavljujemo da su dolje navedeni strojevi razvijeni, izrađeni i proizvedeni u skladu sa zahtjevima EZ Direktive o Strojovima u verziji 2006/42/EZ.

Model proizvoda / Proizvod: 149799.01

Vrsta proizvoda: 20V LI-ION ROTIRAJUĆI ČEKIĆ

Godina proizvodnje: 2018

Relevantne direktive EU:

- 2011/65/EU: 1.Srpnja 2011
- 2014/30/EU:29.Ožujka 2014

Primijenjeni usklađeni standardi:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745- 2- 6:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3- 3:2013
- EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika tehničke dokumentacije
SPINSERVICE S.r.l

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija

Telefon: +45 8782222

Faks: +45 8782333

Mjesto i datum izdanja: Verona 22.10.2018

Glavni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis:



SPINSERVICE S.r.l

pozivni centar za Italiju 800 595 595

pozivni centar za Sloveniju 080 19 50

www.eurospin.it.

